VIGNOLA, Jacopo Barozzi, Il
(1507-1573)
Regla de las cinco órdenes de Architectura / de Jacome de Vignola; agora de nuevo traduzido de toscano en ro-

---

romance por Patritio Caxesi ...
—* En Madrid: A costa de Bernardo Siena ..., 1698

REGLA
De las cinco ordenes de
ARCHITECTVRA
DE
Iacome de Vignola

Agora de nuevo traduzido de Toscano en Romance
por
PATRICIO CAXES
Florentino, pintor y criado de Mag.

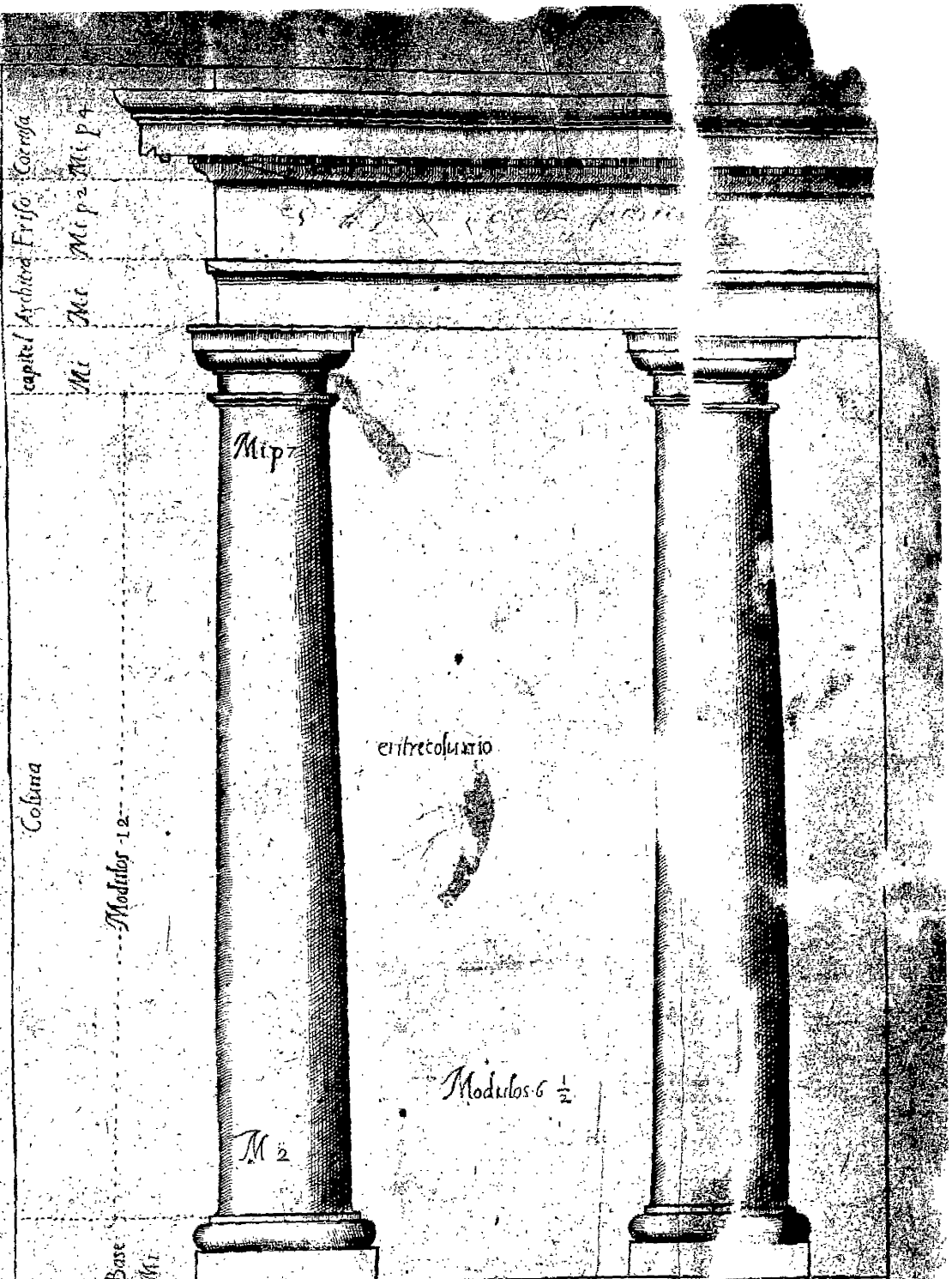
DIRIGIDO AL
GRAN DOTOR DELA IGLESSIA S. Geronimo mi amparo I protector

EN MADRID
A costa de Bernardo Sierra Libretero y Curial de Rom.
Año, 1658.

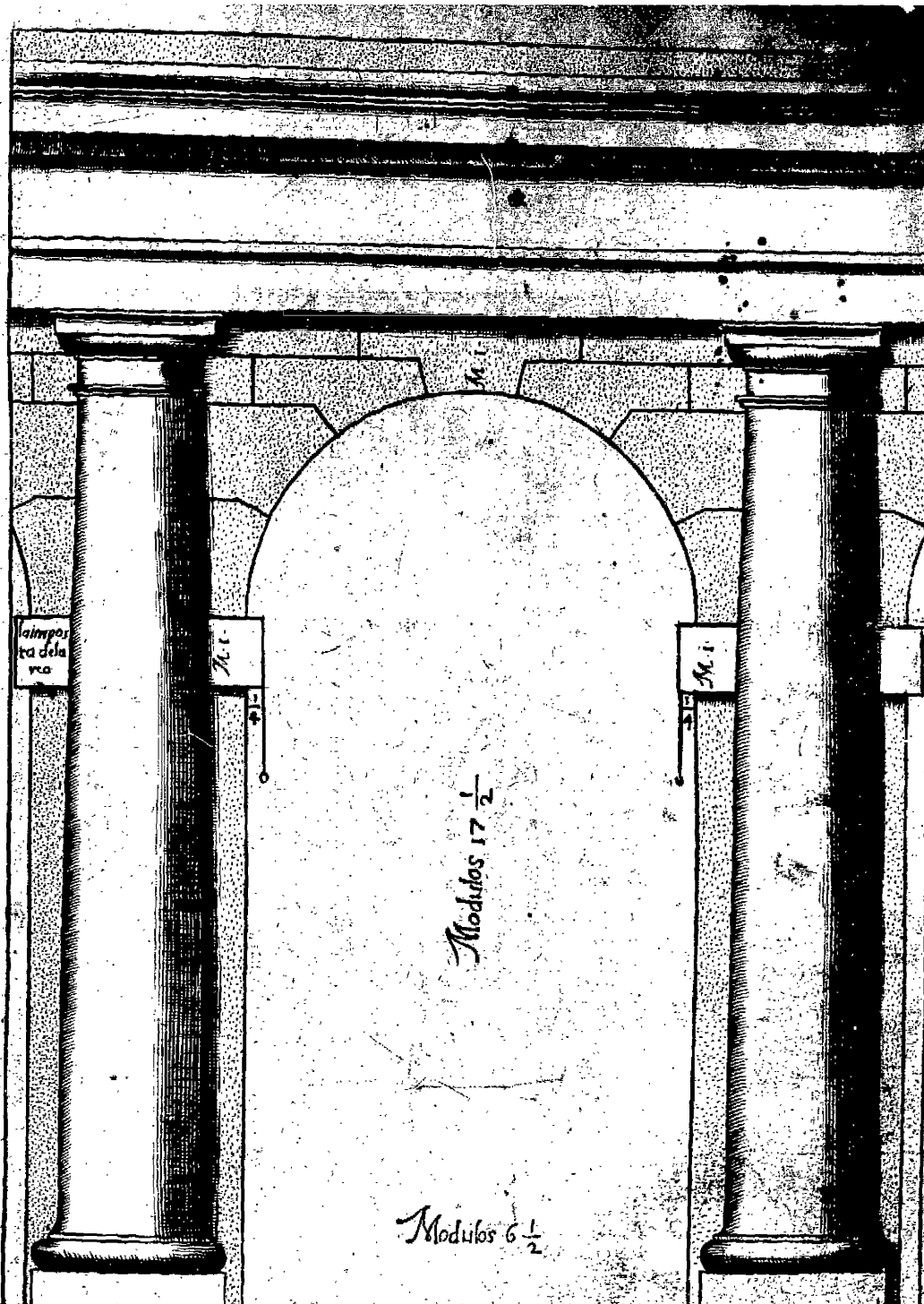
HA AÑEDIDO EN ESTA
Vltima Impression

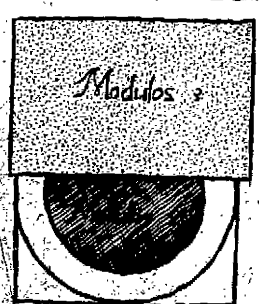
Patricius Caxes fecit Culiit
A. D. 1593

SE VENDE EN CASA DEL
DICHO VIVE EN LA VERTA DEL SOL

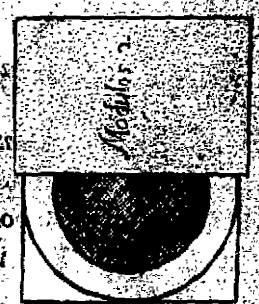


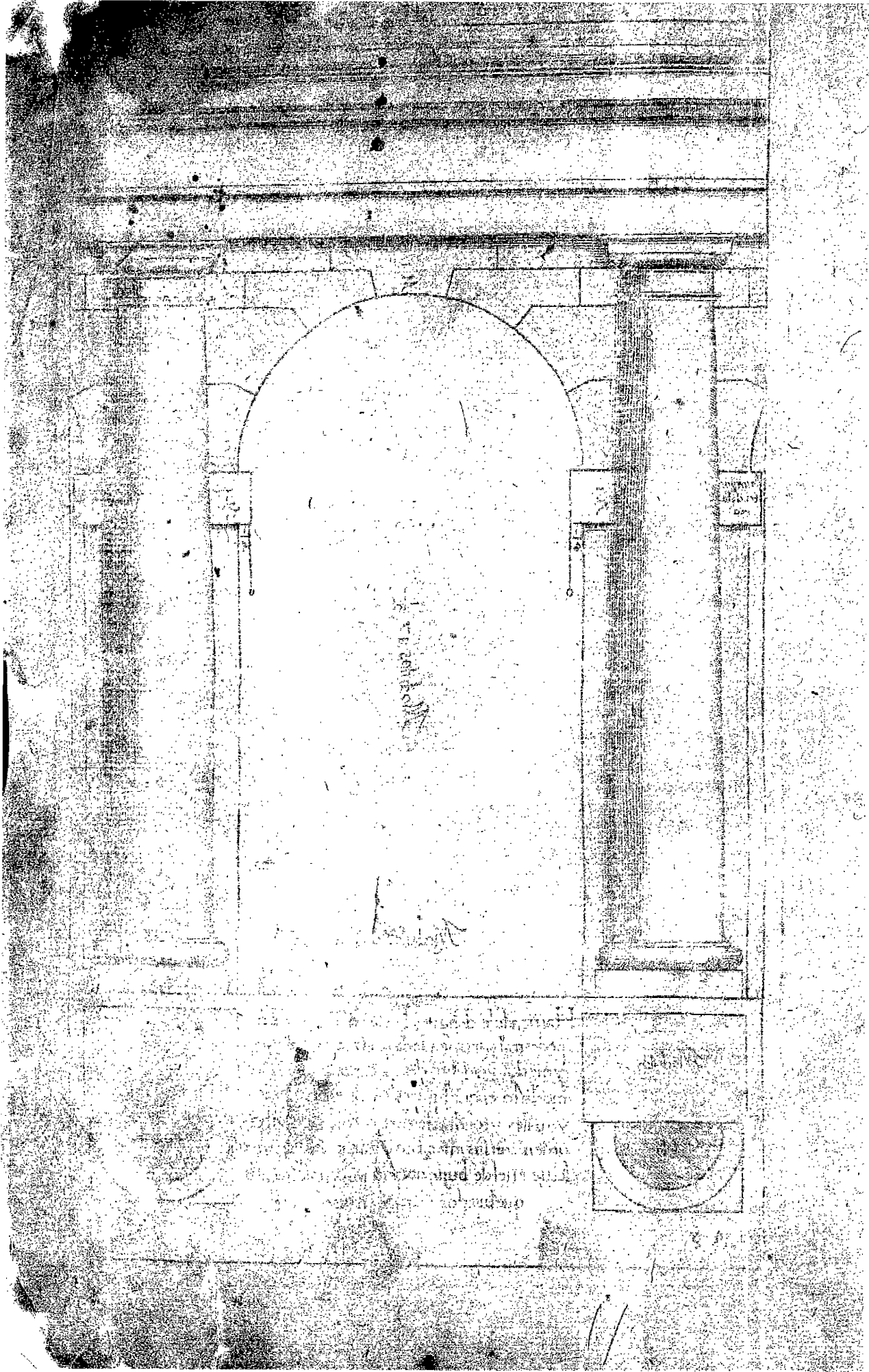
Nohauiendo yo hallado entre las antiguedades de Roma otra ...mento Toscano
de donde aya podido formar regla como lo he hallado de las otr... quatro ordenes
y son Dorica Ionica Corinthio y compuesta E tomando la auctoridad d... Vitruuio en el
Capit 7 del 4 libro donde dize auer de ser la columna Toscana de altura ... 7 gruesos de la
misma coluna con Inuasa y capitel el resto de lornamento que es architraue y frisso y cor-
nisa me parece ser combenible guardar la regla laqual yo e hallado en las otras ordenes
Es quel architraue frisso y corrosa sea la 4 parte de la altura de la coluna la qual
14 modulos con la vasa y capitel como parece notado por numeros y ... architraue frisso
y Corrosa seran tres modulos y medio que viene a ser el quarto de 14 pe... sus partes
Miembros notarseanmenudamente en su lugar



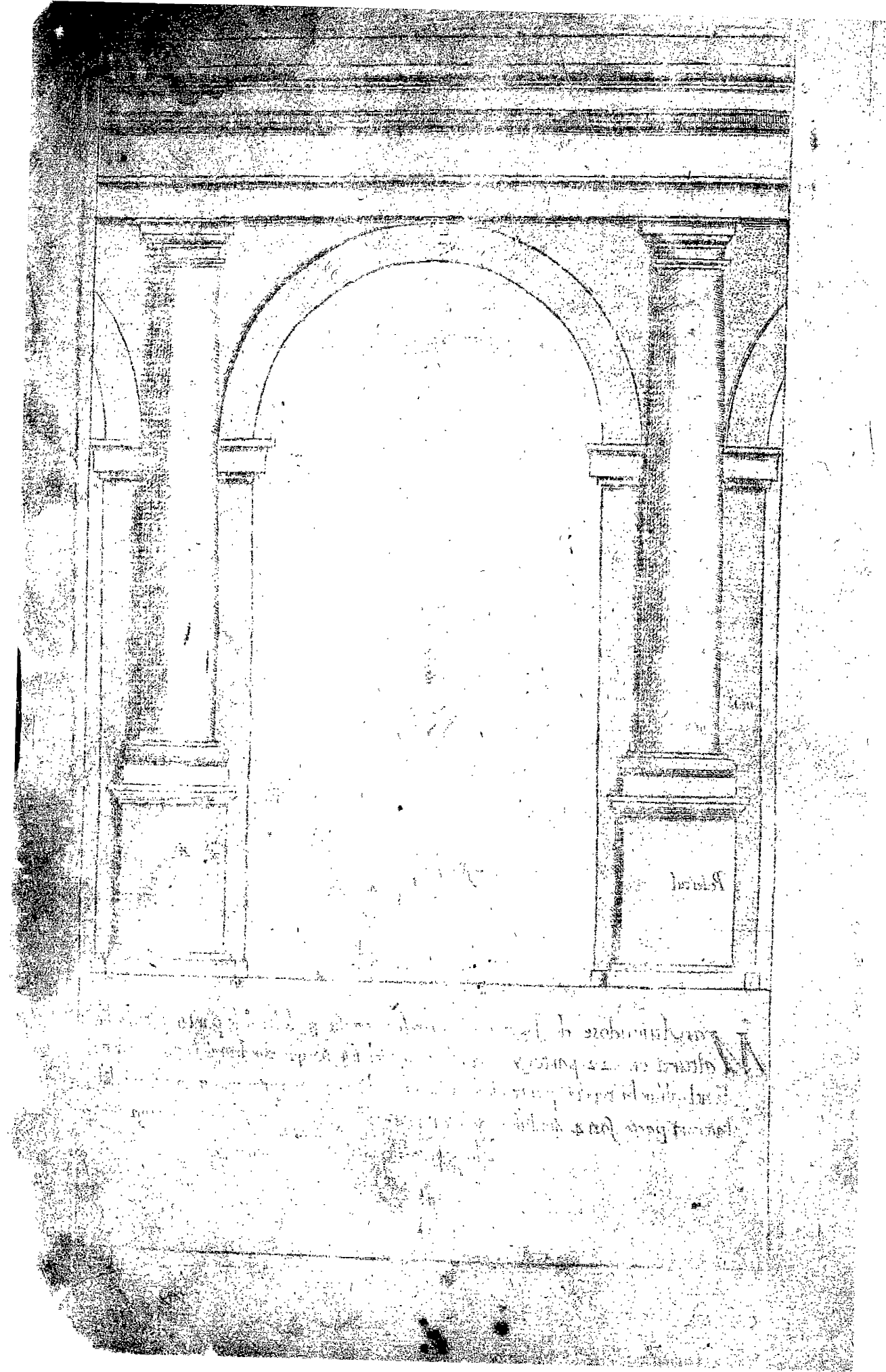


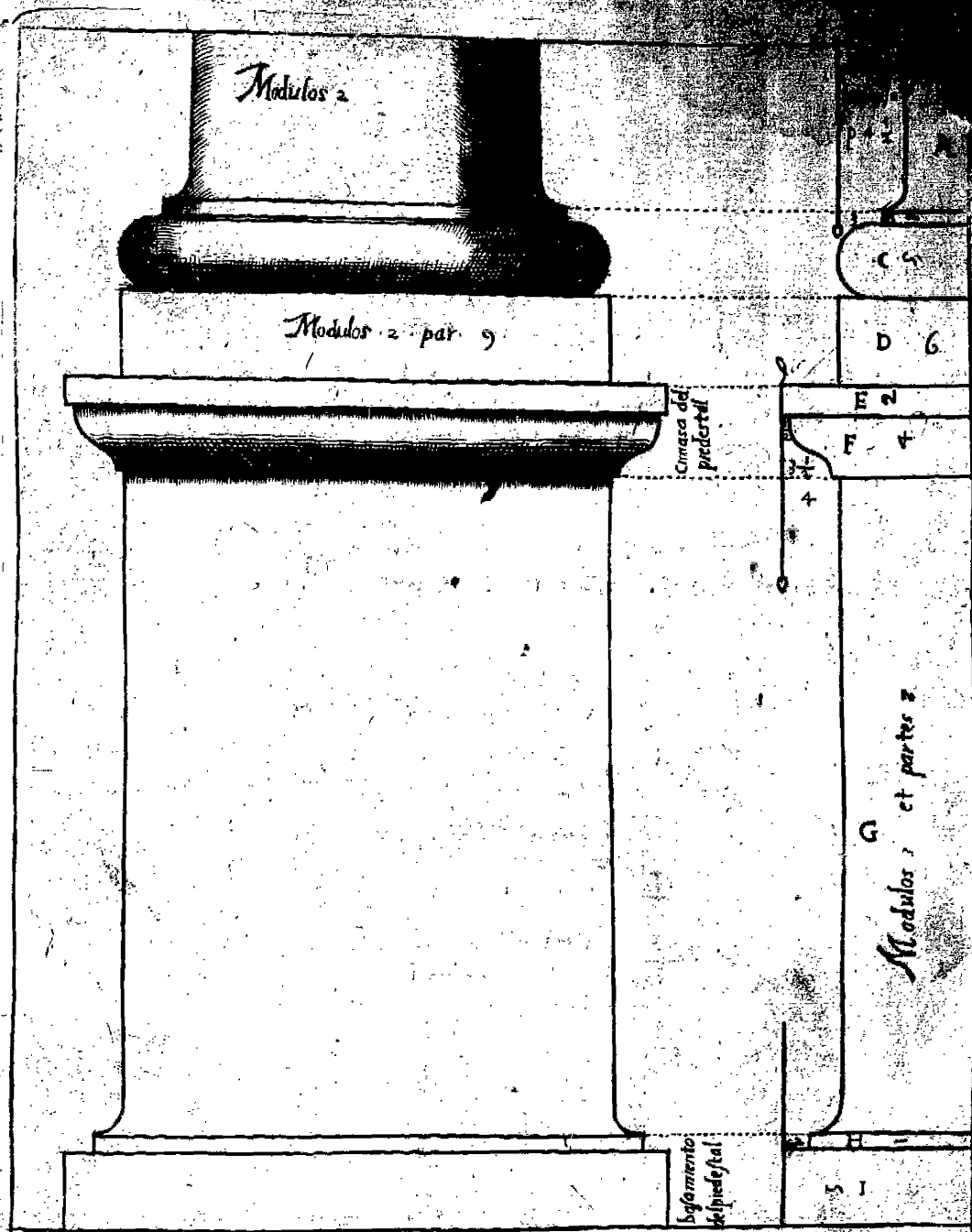
Hauiendose de hazer la orden Toscana sin pedestral partirse a toda su altura en 17 partes y media y cada vna destas partes llamaremos modulo el qual partiremos en doze partes yguales y con estas se forma toda la dicha orden con sus miembros particulares como se ue en el de bujo notado por numeros alli quebrados como enteros





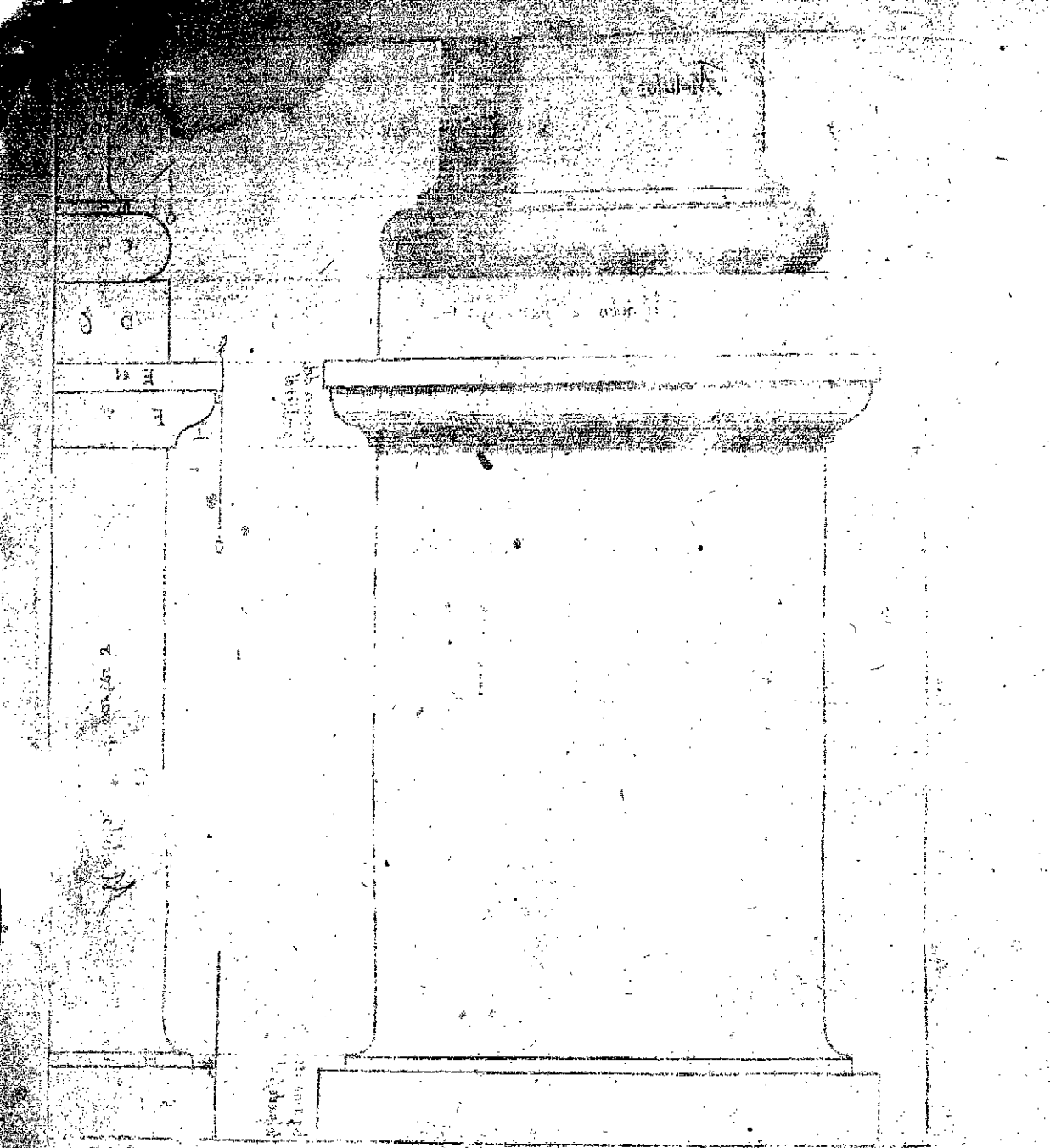
Mas Auiendose de hazer esta orden con su pedestral se partira toda la altura en 22 partes y vna $\frac{1}{6}$ y esto se hara porque el pedestral requiere tener en el altur la tercia parte de su Coluna con la vassa y capitel queriendo 14 modulos la tercia parte son 4 Modulos y dos tercios los quales Juntados a $17\frac{1}{2}$ llega al numero de 22 y $\frac{1}{6}$

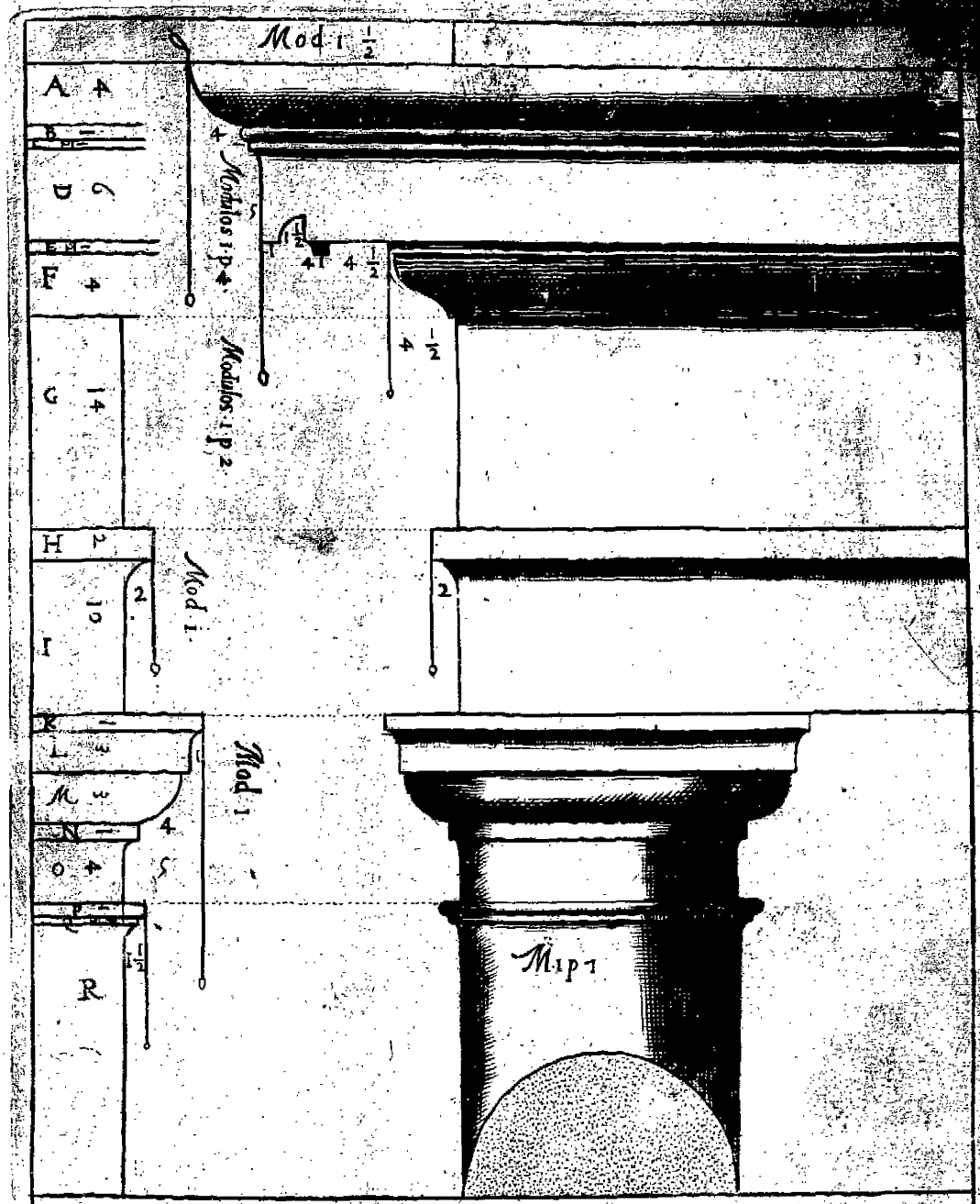




AVnque en la orden Toscana se ofrezca pocas vezes hazerse pedestral con todo esso le he puesto aquien dibujo por seguir la orden aduertiendo tambien q entodas las cinco ordenes por regla general he obseruado que los pedestrales con sus ornamentos han de ser la 3 parte dela sucoluna con la vassa y capitel assi como todo el ornamento de arriba que es architraue friso y Cornija ha de ser la 4 parte dela qual inteligencia presupuesto nace esta gran facilidad en el obrar q hauiendo de hazer qualquiera destas cinco ordenes despues q se haia terminado la altura que ha de tener esta se diuide en 19 partes con sus ornamentos de nueuo despues se toma la altura dela coluna con la vasa y capitel y se haze la diuisiones de sus modulos segun q sera o Corintia o dorica o de otra orden y despues con este modulo diuidido en sus partes segun se hee en sus lugares se fabrica el todo

A Viuo dela coluna
B Imos capo dela coluna
C Toro
D plinto
E Lutelo nombre muy general y usado indiferentemente
F Golaruerse en todos los miembros semejantes o menores o mayores que estan
G Tablero
H Listel
I Zocalo





Hauiendo escrito engeneral aqui atras las principales medidas para hacer el orden Toscano: aqui y en la plana antecedēte, è dibujado estas partes en grande, paque particularmente se pueda ver la diuisiō de qualquier pequeño miembro juntamēte con las proyecturas. y para que la claridad del dibujo con los numeros despues supla por si sola por darse à entēder sin muchas palabras ligeramēte cada vno con alguna cōsideracion lo podrà conocer.

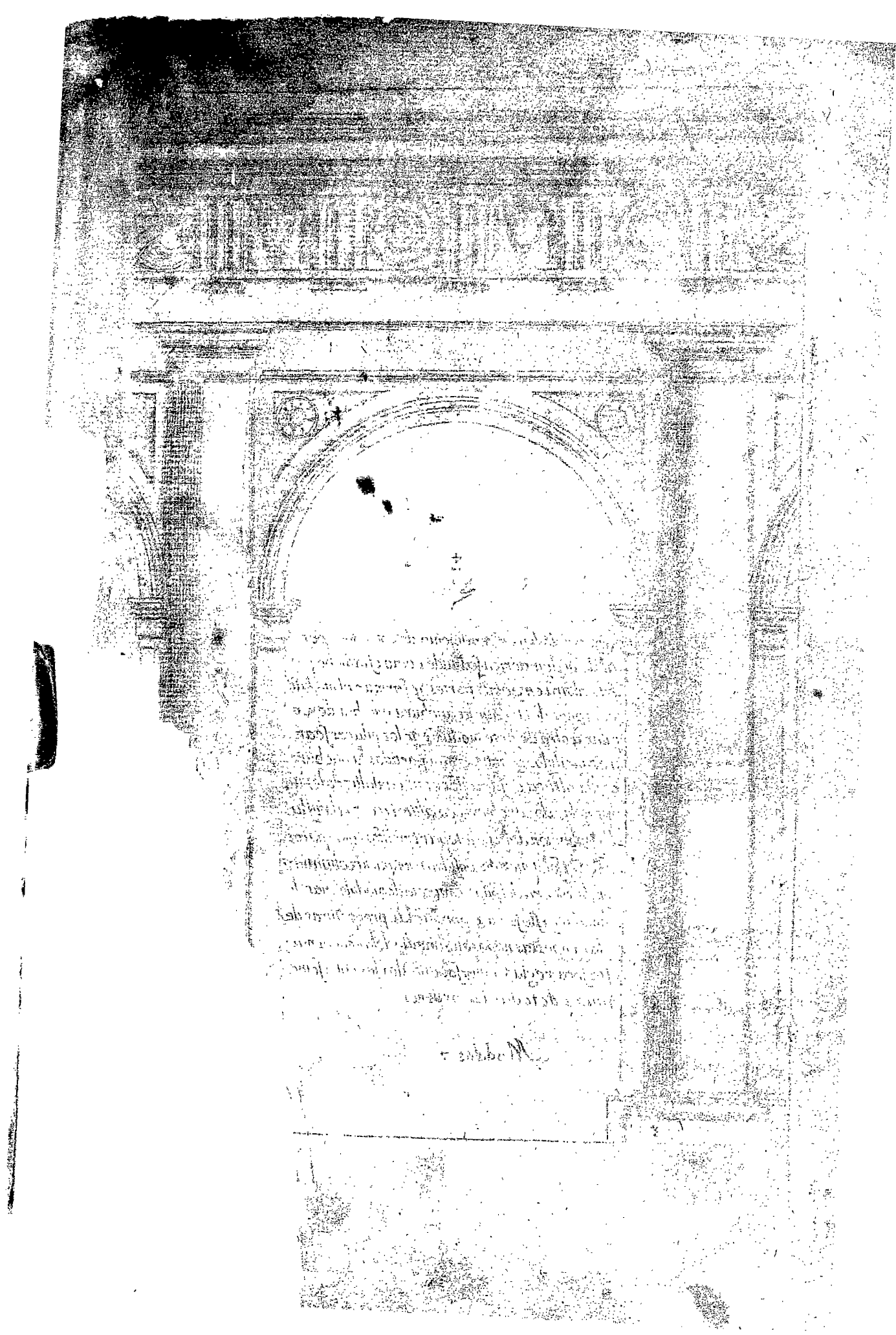
A. Ouolo.
B. Tondino.
C. Lista, o Regoleto.
D. Corona, ò Gociolatoyo.
E. Lista.
F Gula alreues.
G. Friso.
H. Lista del Architraue.
I. Architraue.
K. Lista del cimacio, ò, auaco.
L. Auaco.
M. Ouolo.
N. Lista.
O. Friso del Capitel.
P. Tondino, o Bozel
Q. Collarino dela Columna.
R. Viuo de la Columna de arriua.

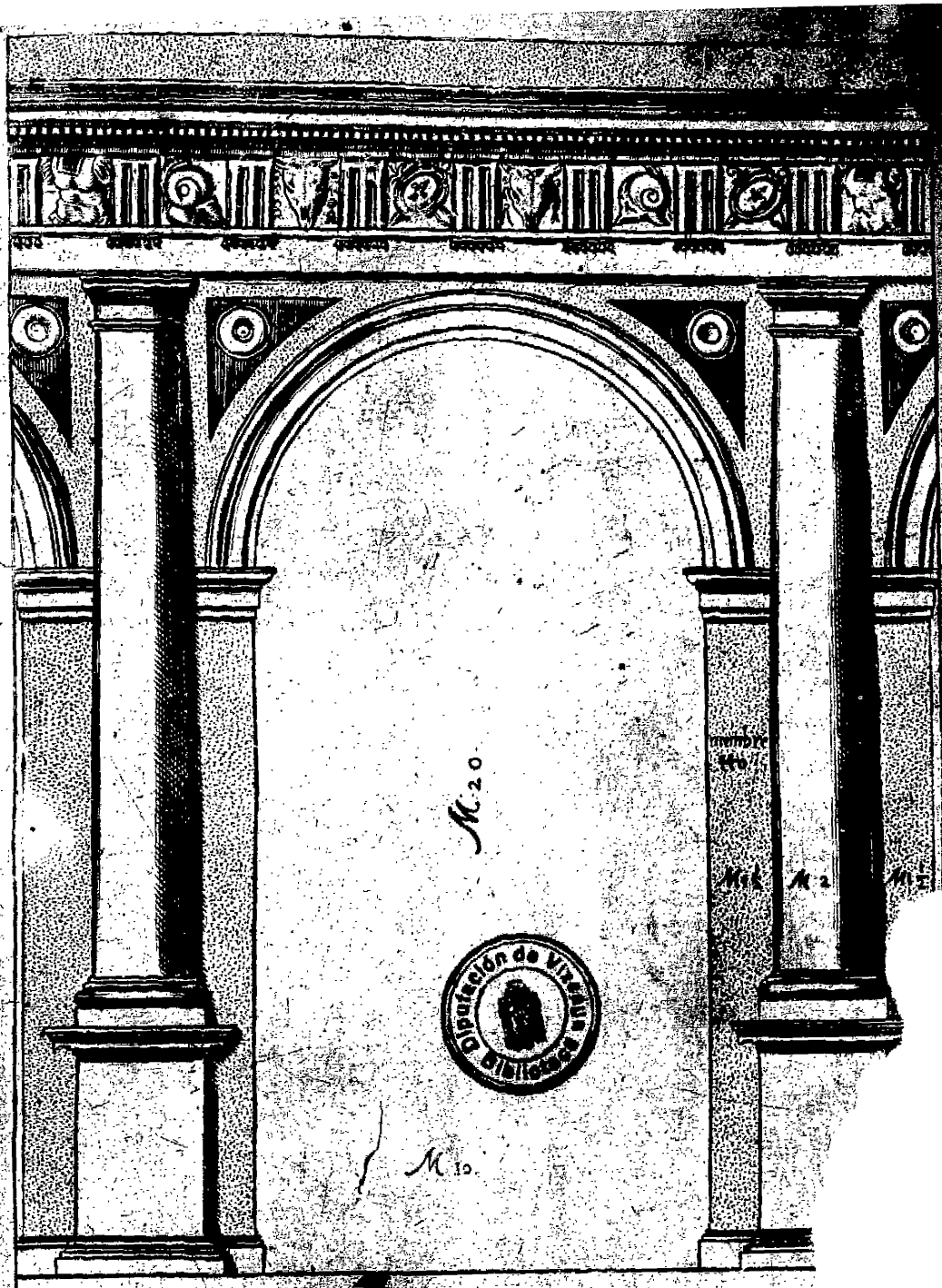
La manera de hazer la diuission desta orden dorica sin el pedestal es que partida toda su altura en 20 partes de vna d estas partes se hãte su modulo el qual despues se diuide en 12 partes como el del Toscano ala vasa con el 1mo escapo dela coluna se dara vn modulo el fuste dela coluna sin el 1mo escapo se hara de 14 modulos el capitel sera vn modulo el ornamento despues que el architraue friso y cornija seran 4 modulos quer la 4 parte delacoluna con la vasa y capitel como sea dicho atras auer de ser el architraue 1 y el friso 1 1/2 y lacornija 1 1/2 q juntados estos son 4 y despues recogidos cõ los otros llegan a 20

Modulos 5 1/2

Queriendo hacer ornamento de corredor o portal de orden dorica se diuide como esta dicho partir la altura en veinte partes y formar el modulo y despues destribuir la anchura que hai de vn pilar a otro de siete modulos y los pilares sean tres modulos y ansi se man partadas la anchura con la altura en su proporcion con la luz de los vanos delas dos anchuras en altura y verna la justa destribucion delas metopas triglifos como parece. Resta solo tener en consideracion que la columna a de salir afuera del pilar vn tercio de modulo mas de su medio y esto se haze porque las progecturas de las impostas no parezcan el medio delas columnas y esta sera regla vniuersal en todos los casos semejantes de todas las ordenes.

Modulos 7

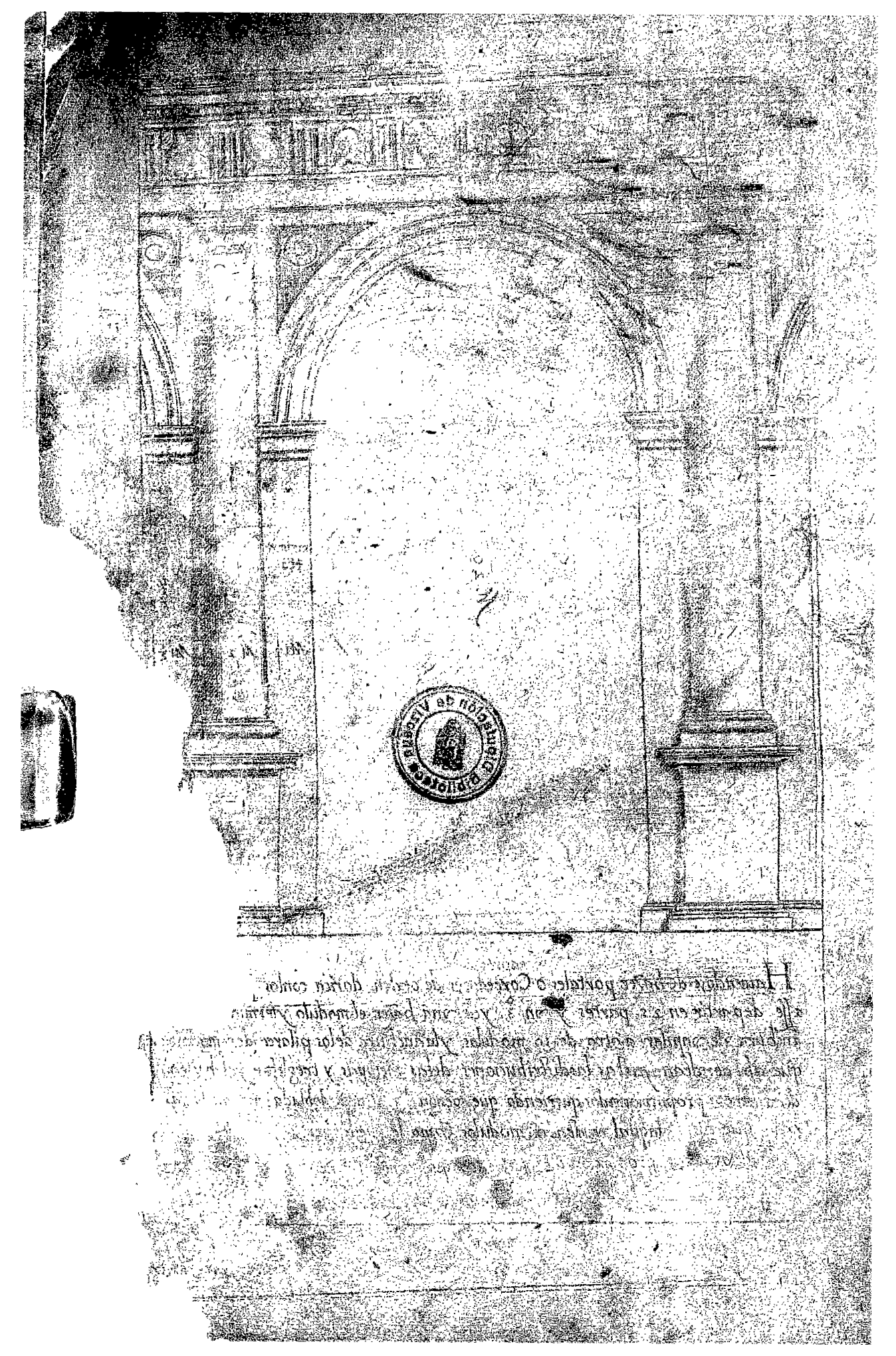


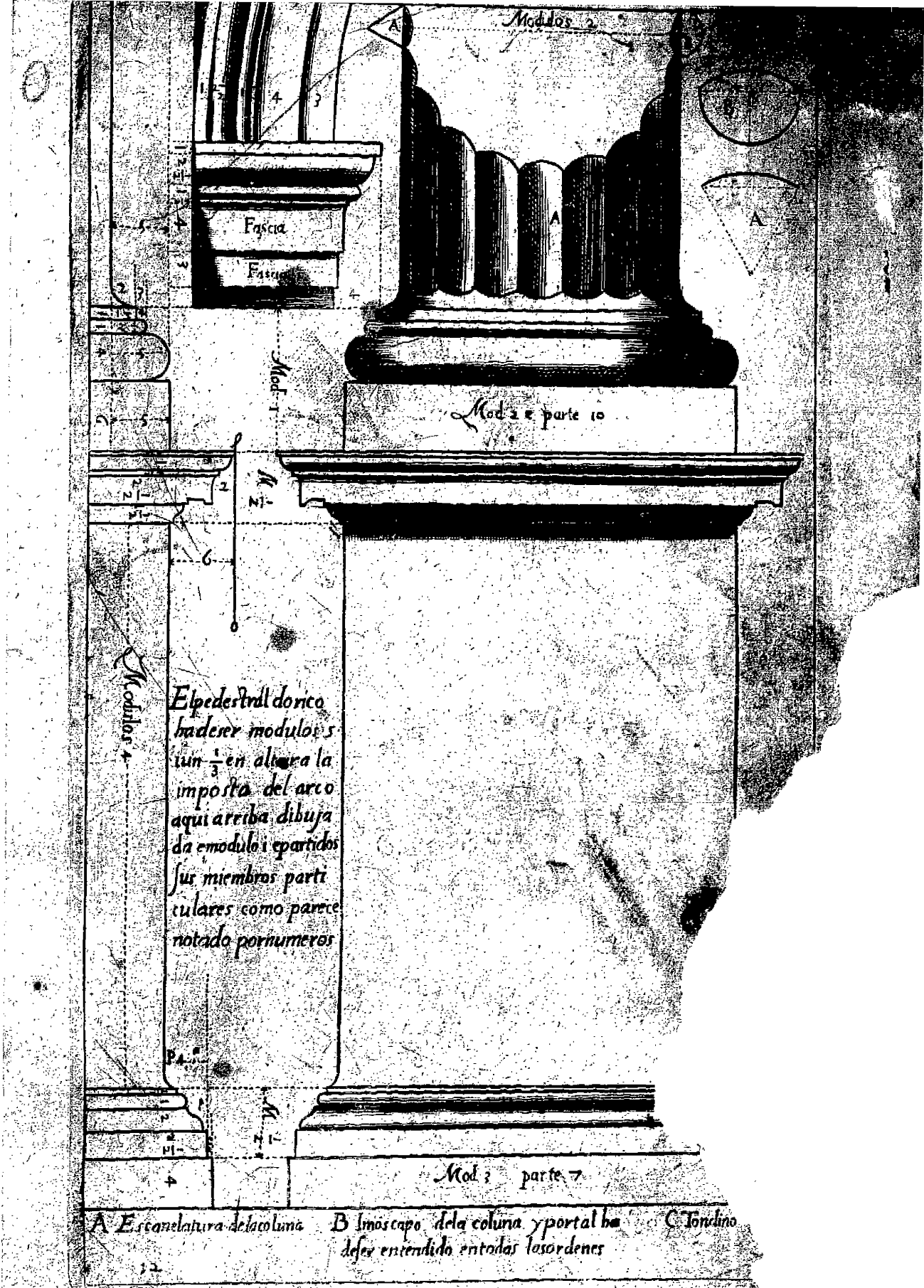


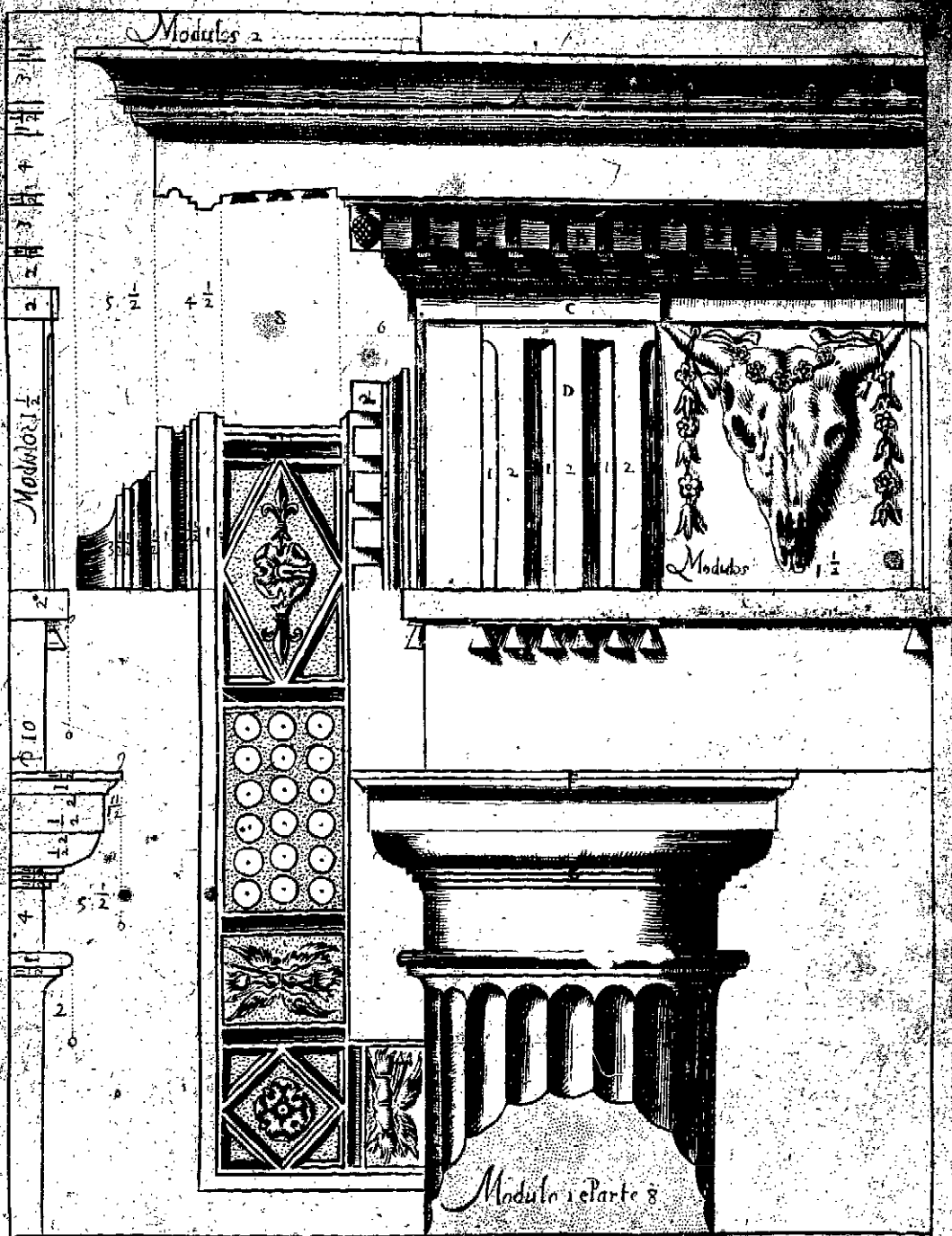
Hauiendose de haẽr portales o Corredores de orden dorica conlos
asse departir en 25 partes y con 3 y de vna haẽr el modulo y termin
anchura de vnpilar a otro de 10 modulos y la anchura delos pilares des modulos
que assi bendran justas las distribuciones delas metopas y treglifos y el hueco
delos arcos proporcionados queriendo que venga la altura doblada ala anchura
laqual es de 20 modulos Como se puede ver

11

XI



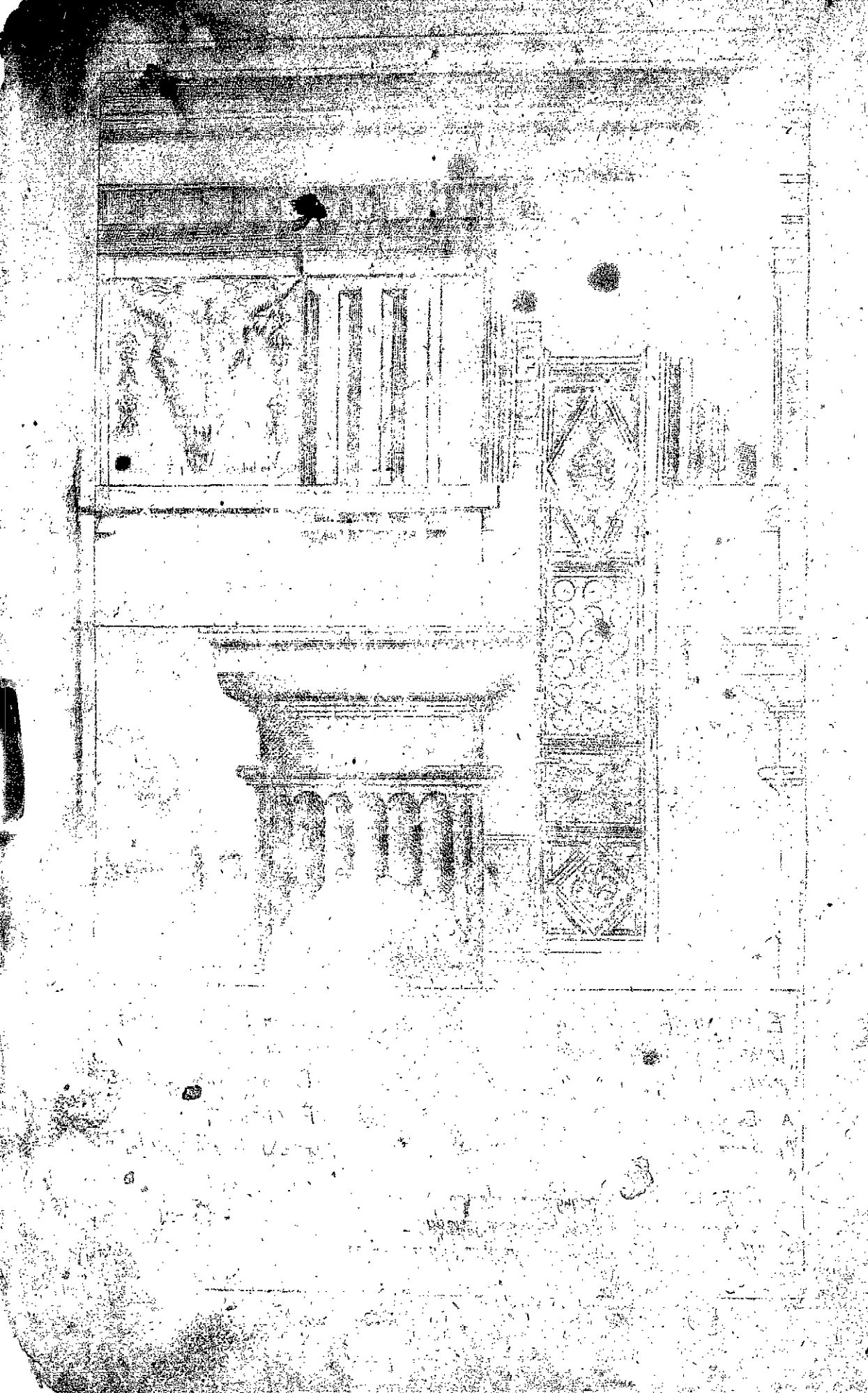

Modulos 2
Fascia
Fascia
Mod 1
Mod 2 e parte 10
Modulos 4
El pedestral dorico ha de ser modulos 5 i un $\frac{1}{3}$ en altura la imposta del arco aqui arriba dibujada e modulo i e partidos sus miembros particulares como parece notado por numeros
Mod 3 parte 7
A Escanelatura de la coluna
B Imoscapo dela coluna y portal ha de ser entendido en todas los ordenes
C Tondino

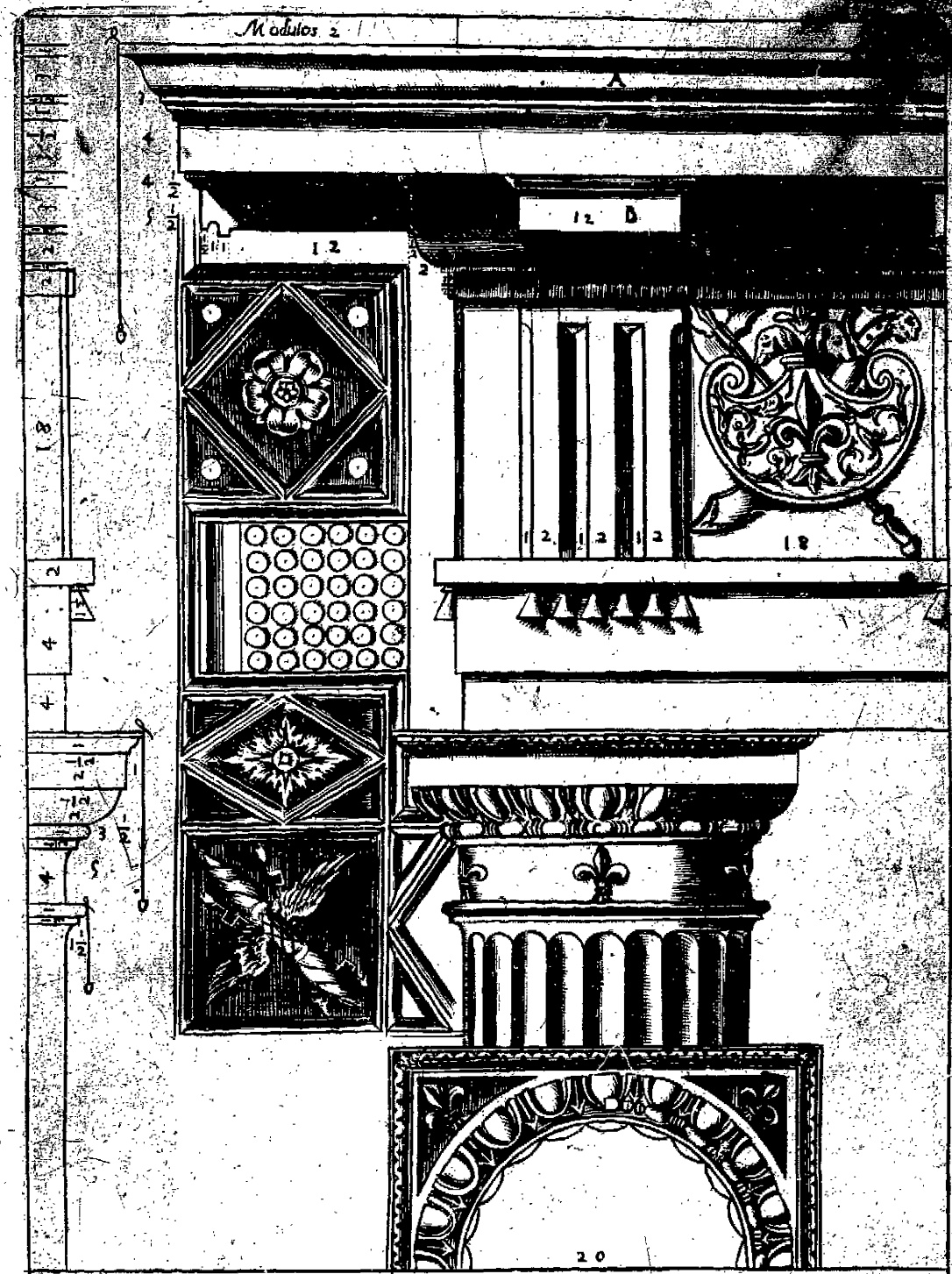


Esta parte de orden dorica es facad del teatro de marcelo en Roma Como enel Prohemio fue dicho por modo de exemplo e puesta en dibujo tiene esta misma proporcion

A Es gucio
B Dentello
C Capitel del treglife.
D Treglife enel qual las partes que fometen adentro son nombradas canalillos yelespacio quadrado delfriso y resta entre elun treglife yelotro sellama metopa

E Gotas ocampanilla
F Cimacio
G Anuletos o listeletos

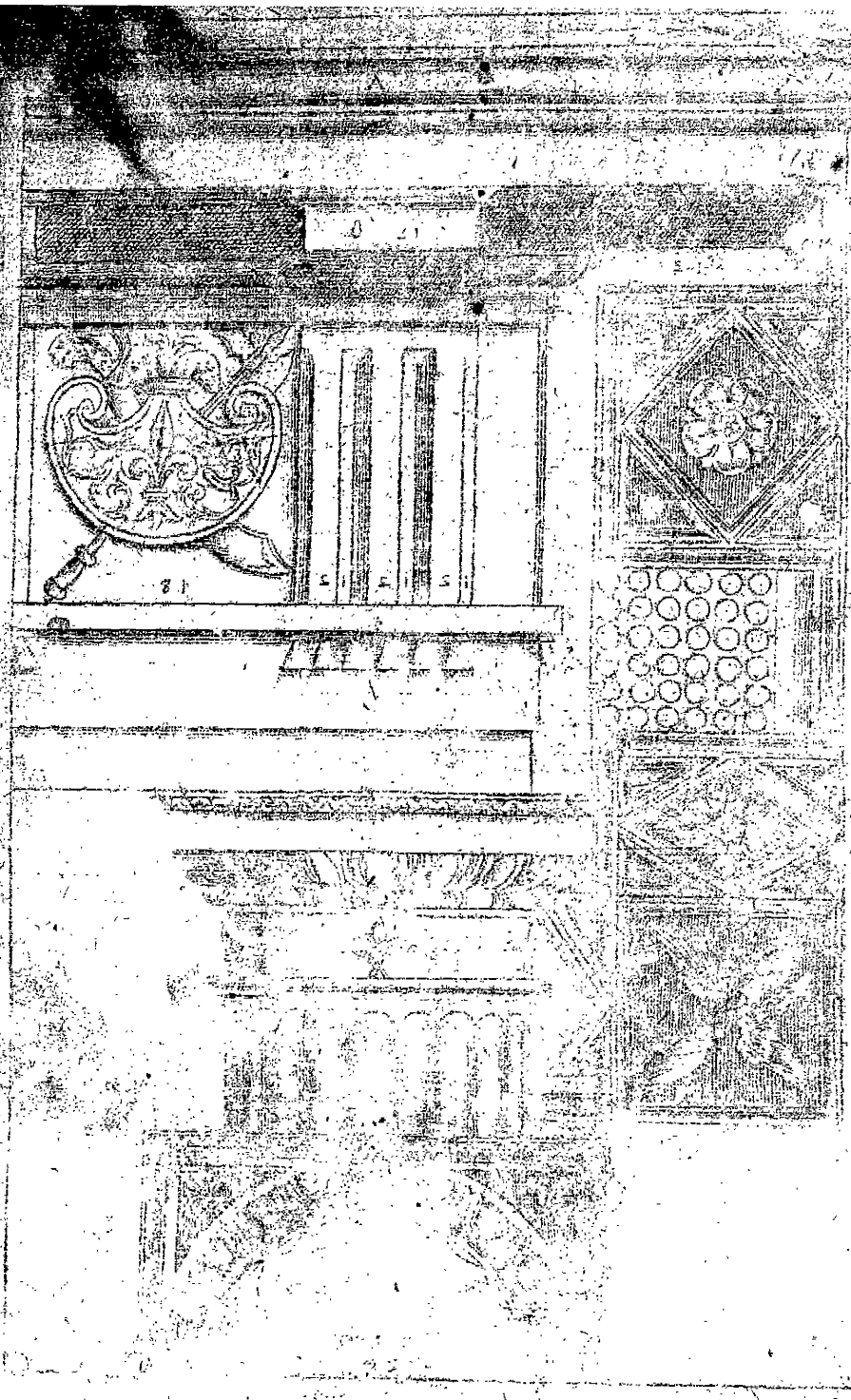


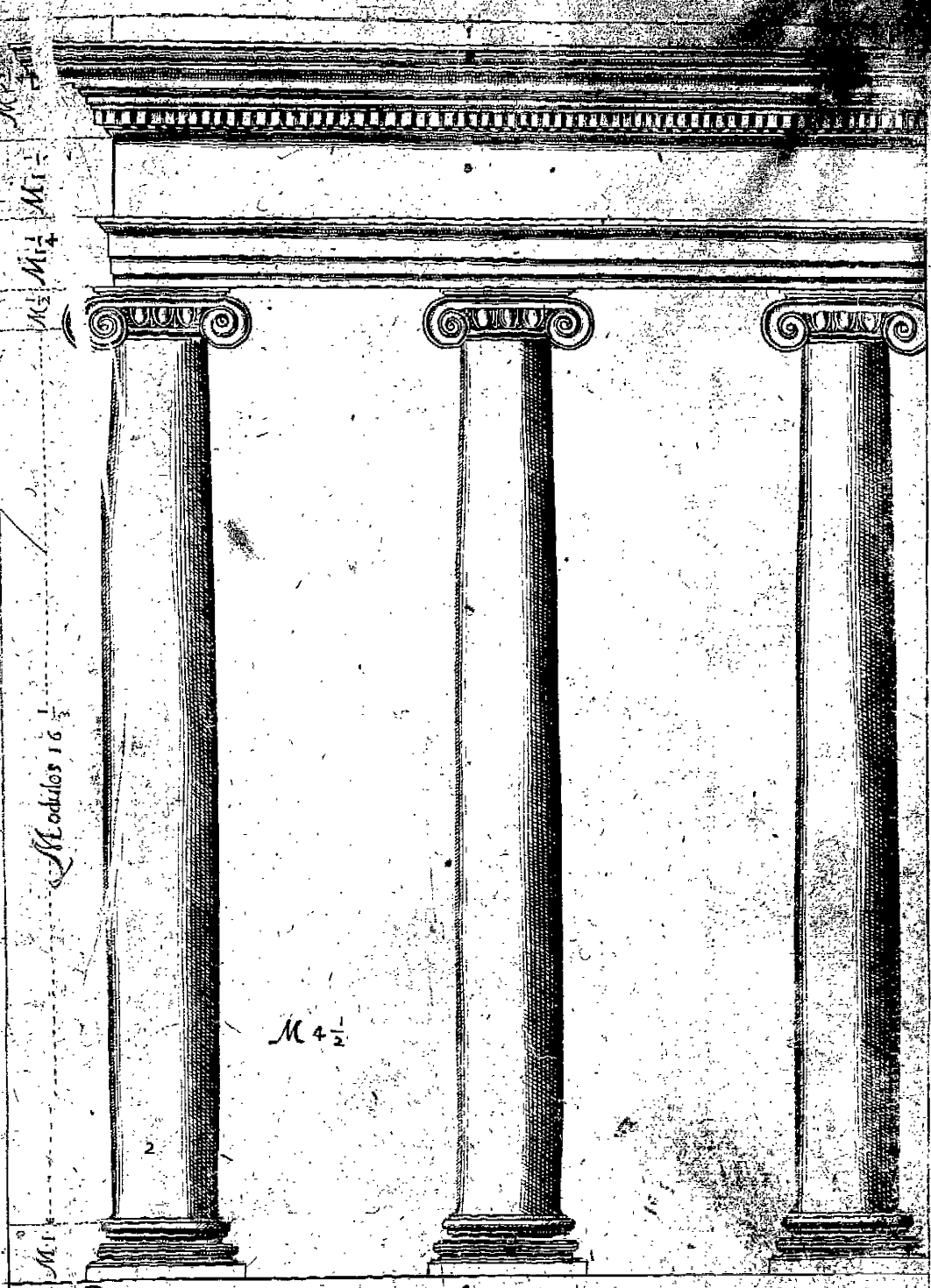


Esta otra parte, de orden dorica, es sacada de diuersos ornamentos, de la antiguedad de Roma y hazien do un Compuesto dellas y puesto en obra lo eprouado y aralido mui bien. A. Gola derecha

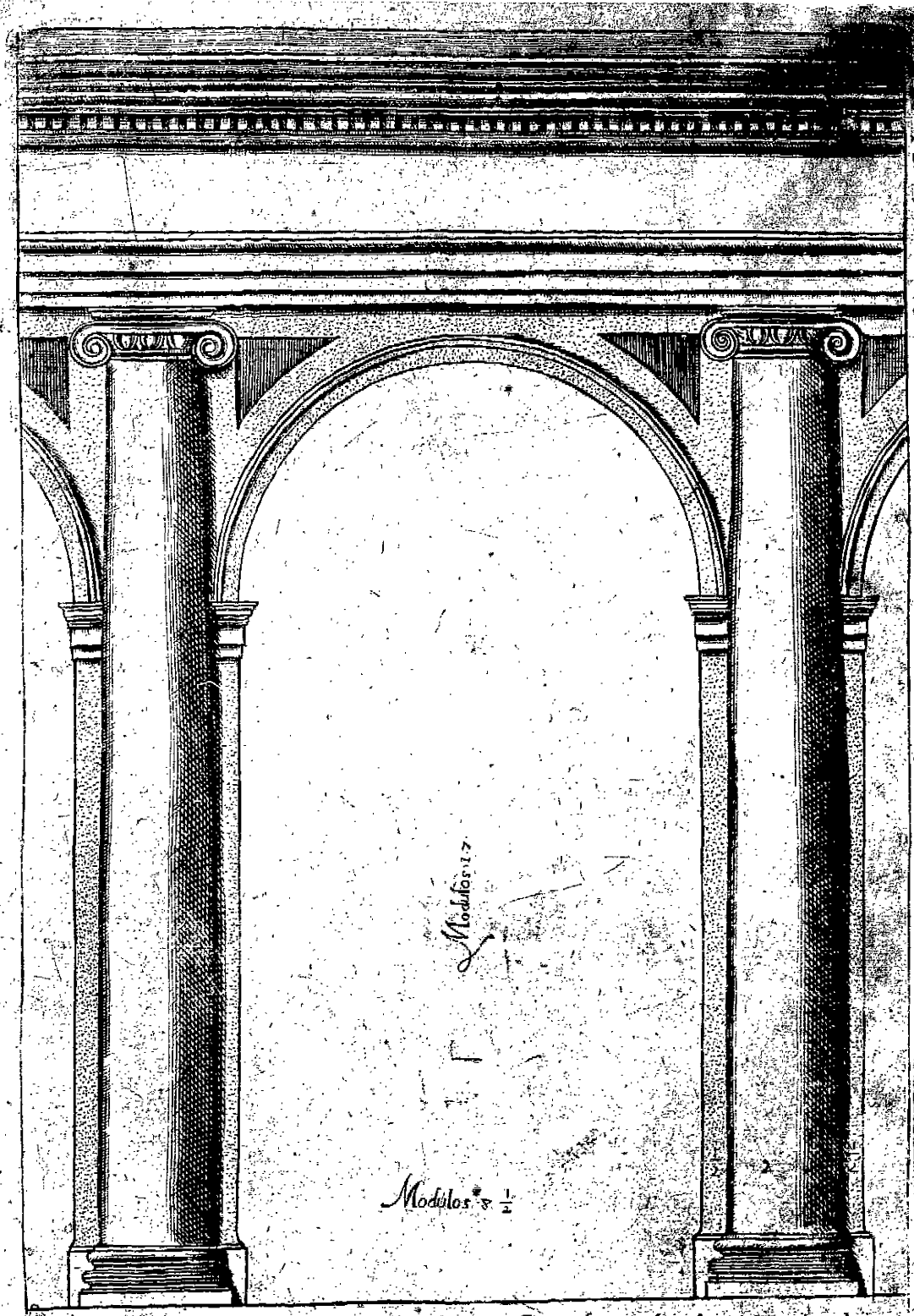
B. Modellon o modelo y con este nombre se llaman todos aun q̃ sean de varias formas por q̃ muestran el officio de sostener la cornija que esta encima

C. Eusaruolos

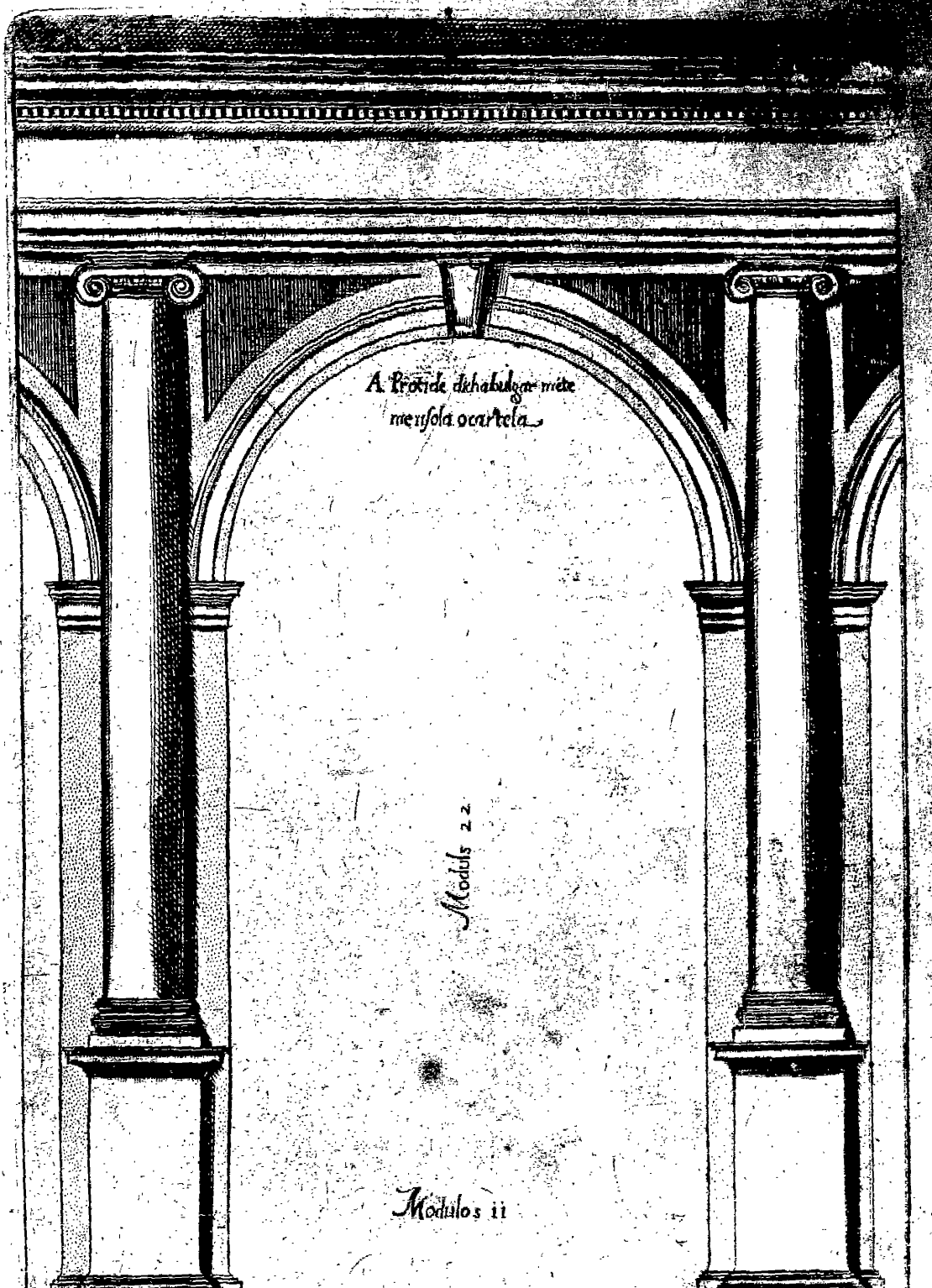




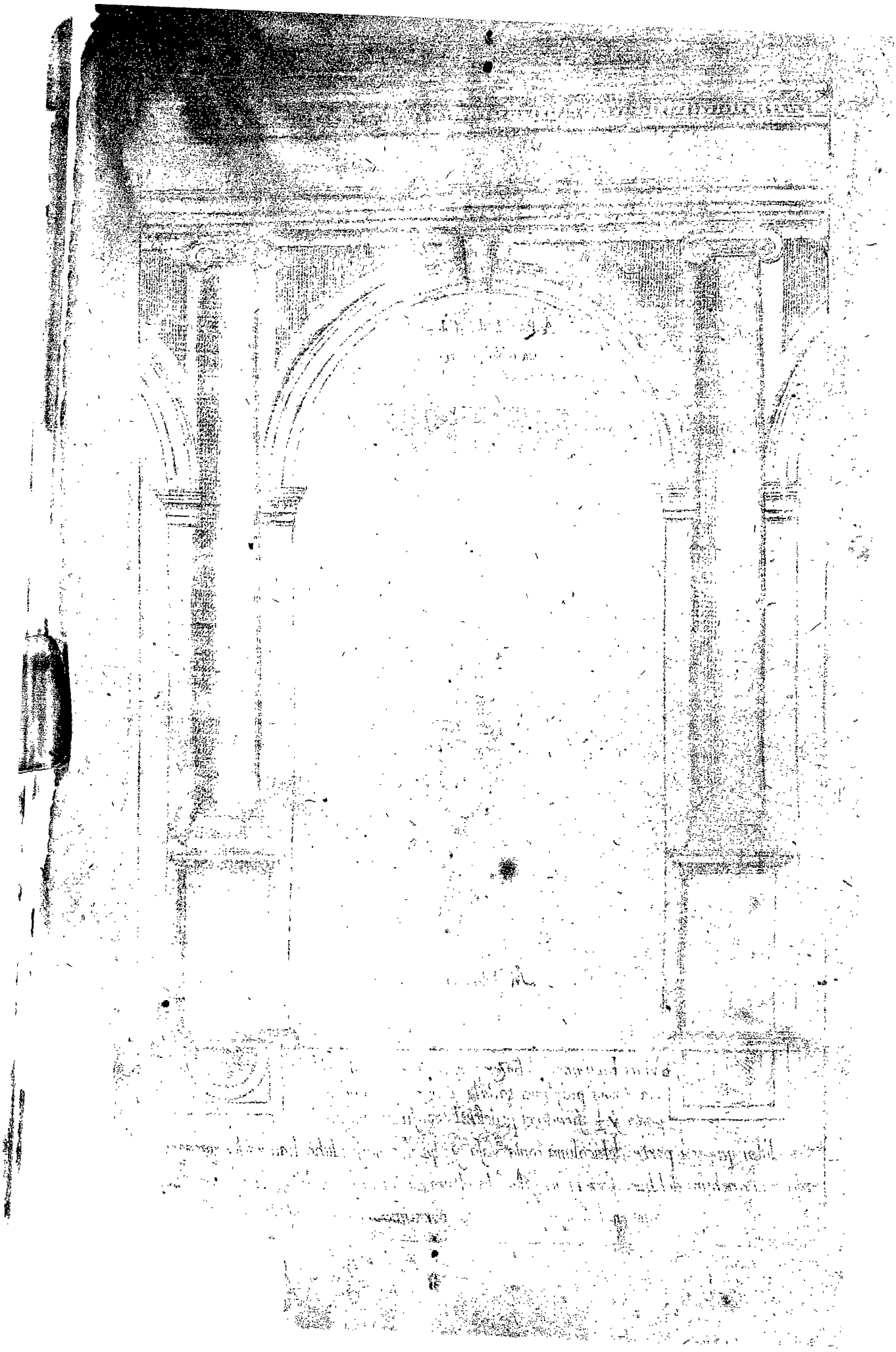
Auiendose, de hazer la orden, Ionica, sinel pedestral, toda la altura se ha de partir en 22 1/2 y de una destas haras el modulo el qual va diuidido en 18 partes, y esto aviene q por ser orden mas gentil q la Toscana y que la dorica, requiere mas menudas diuisiones la coluna sua ha de ser 18 modulos, con la vasa y capitel el architraue un modulo y 1/2 el friso un modulo y 1/2 La Cornija un modulo y 3/4, sumados enn architraue friso y Cornija son 4 modulos y 1/2 que esta 4 parte de la altura de la coluna

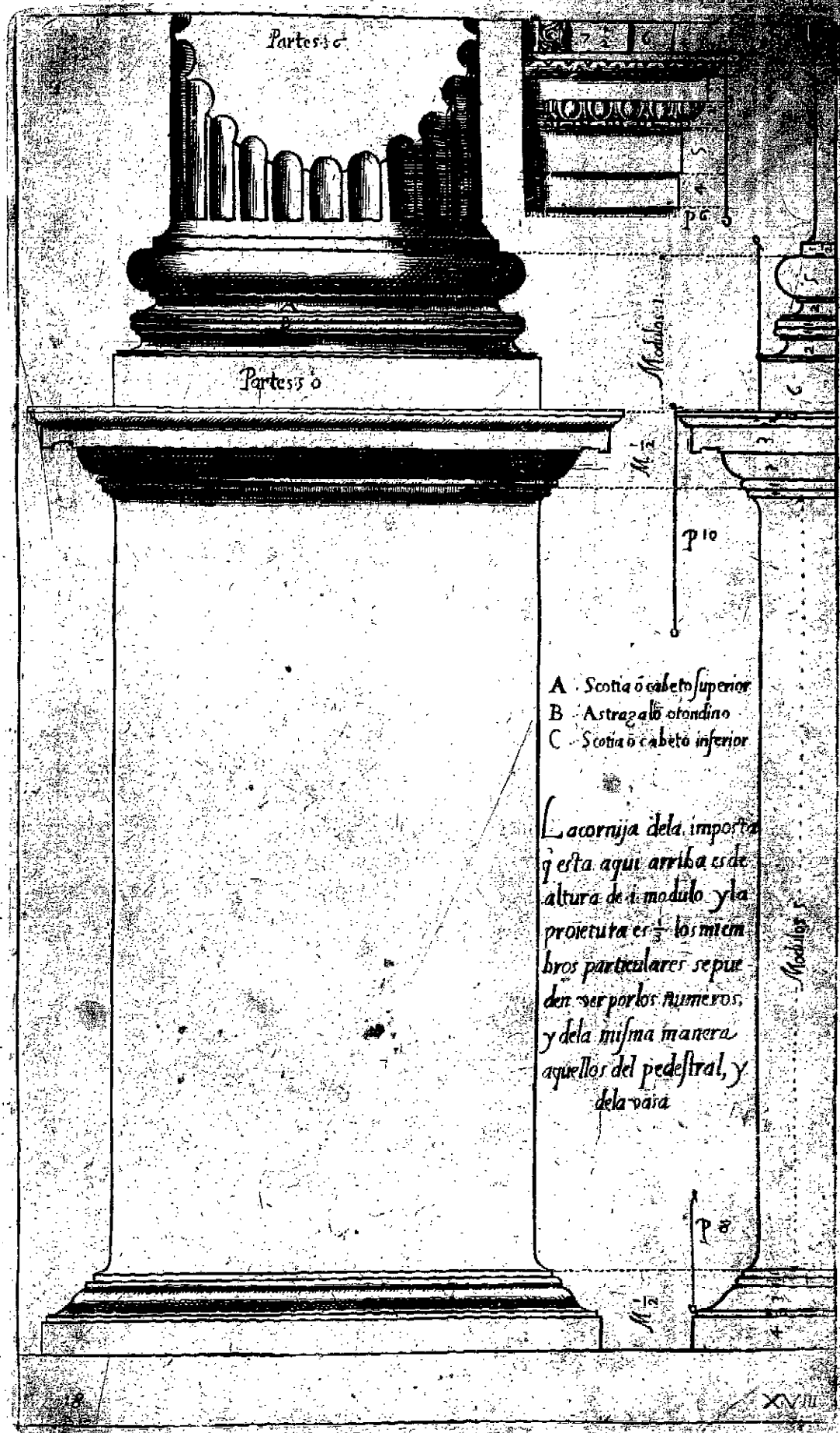


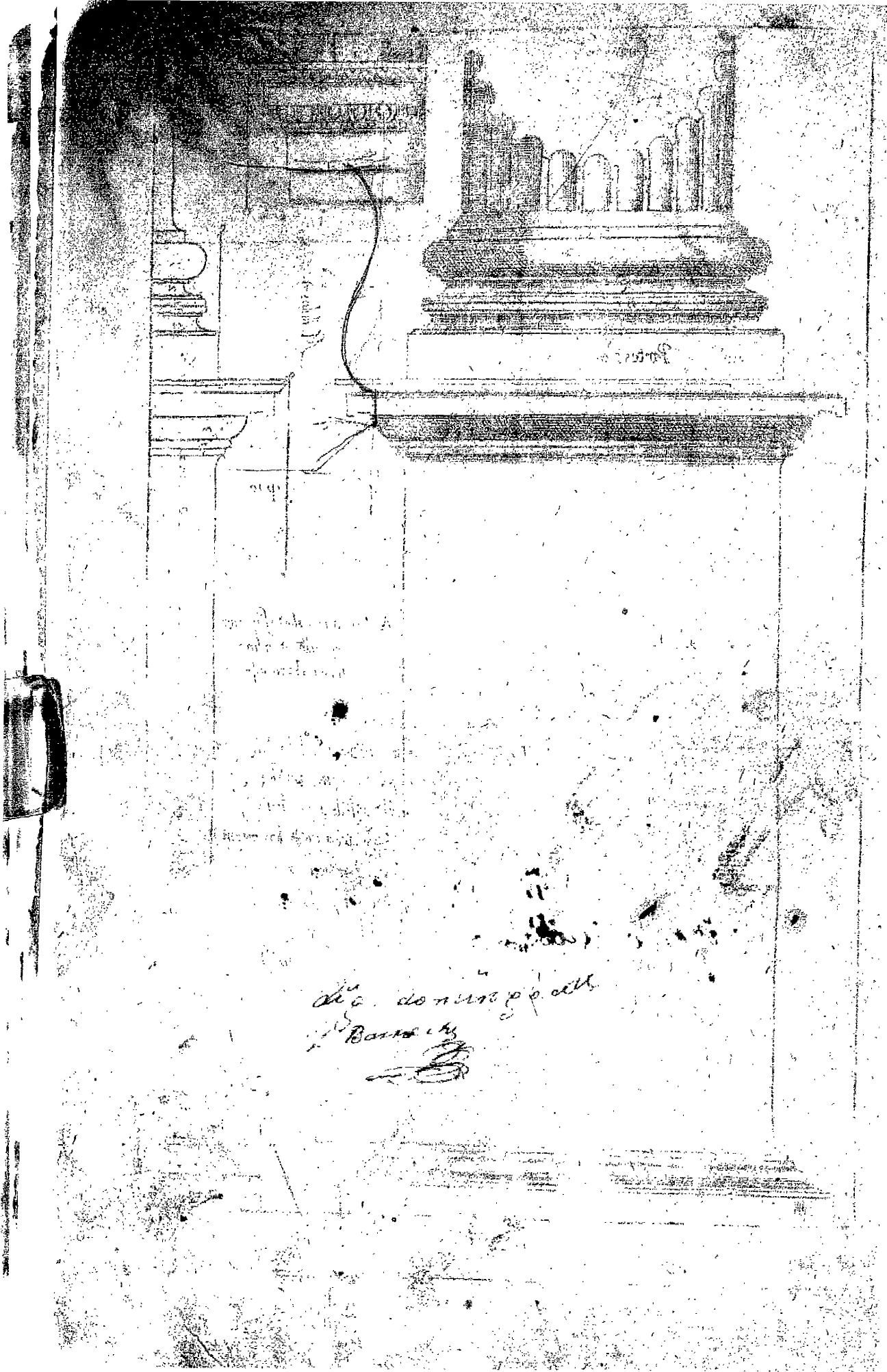
AVIendo de hazer portal o corredor de orden Ionica, se avan los pilares de grueso de 3 modulos: y la anchura del hueco 8 modulos y ½: y la altura 17 modulos que sera dupla ala anchura laqual es regla q̃ se ade guardar firme mente en todos los arcos desemejantes ornamentos todos las vezes q̃ grannecessidad no nos Constrinã

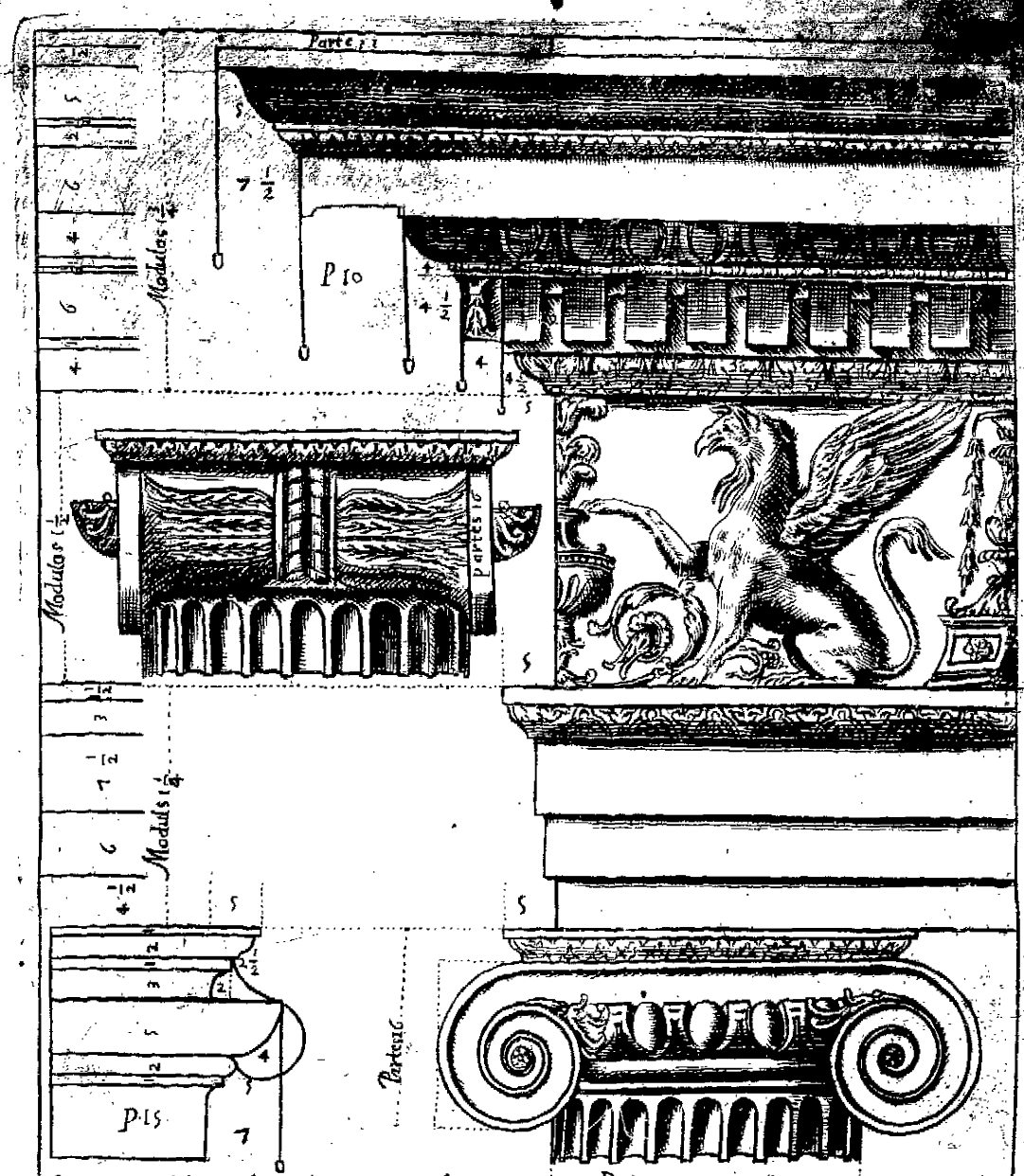


Mas hauiendose de hazer portalo con dor de orden Jo
nica, Con los pedestrales, toda la altura partida en 28
partes y $\frac{1}{2}$ siendo el pedestral con su ornamento de
8 modulos que es $\frac{2}{3}$ parte de la columna con la basa, y capitel, como se a dicho hauer de ser en todas las
ordenes la anchura del hueco sera 11 modulos: la altura 22, la anchura de los pilares 4 modulos
Como en el dibujo se hace notado por numeros

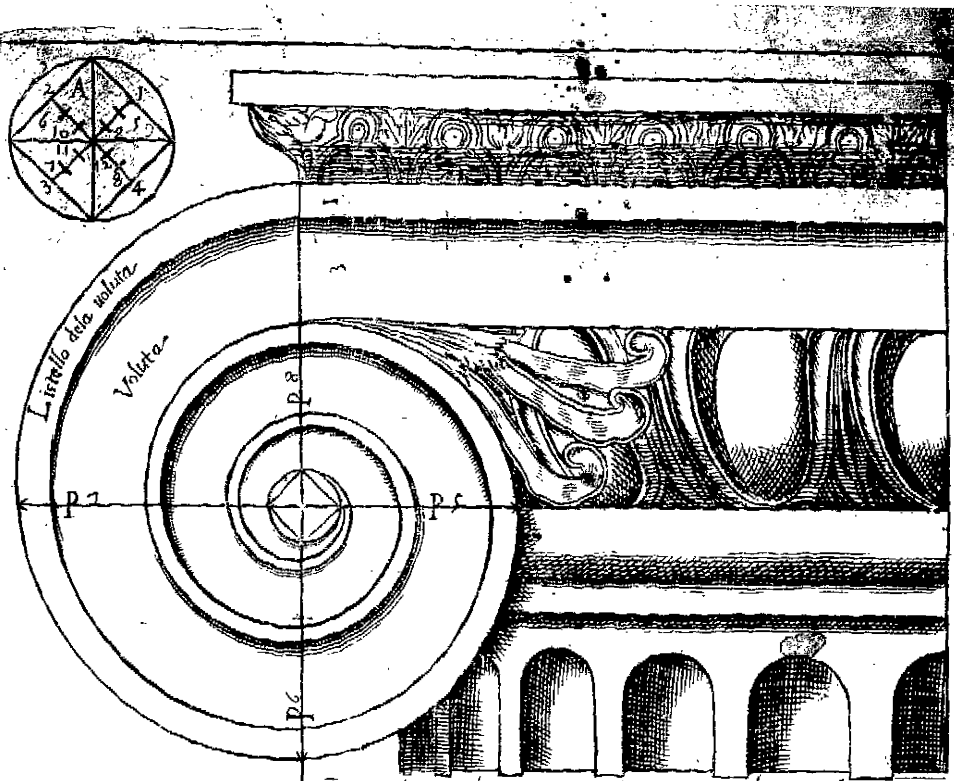



Partes 56
Partes 50
P 6
Modulos 2
P 10
P 8
Modulos 5
A Scotia ó cabeto superior
B Astragalo otondino
C Scotia ó cabeto inferior
La cornija dela imposta q esta aqui arriba es de altura de 1 modulo y la proietura es 1/3 los miembros particulares se pueden ser por los numeros, y dela misma manera aquellos del pedestral, y dela vaia

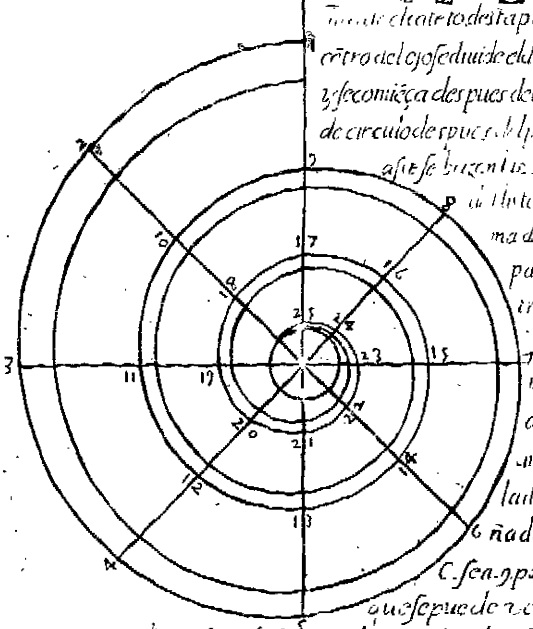




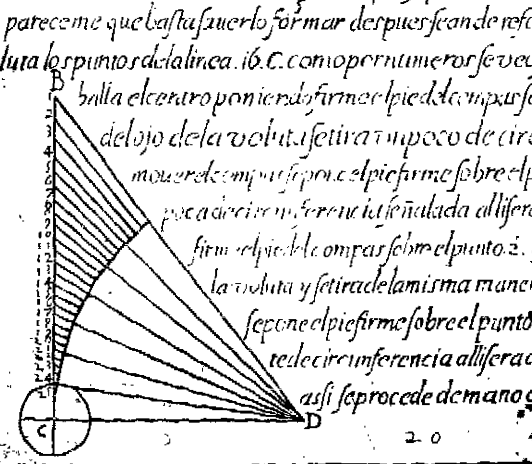
La manera de hazer el capitel jonico aunq̃ en la presẽte carta se adibuja do cõ la plãta y perfil para mas clara inteligẽcia se an de tirar dos lineas ẽ perpẽdiculo lexos la vna de la otra por dos modulos las quales pasã por el cẽtro de los ojos de las volutas y se llamadas cattetos toda la voluta a de ser alta 16 partes de modulo. o restã sobre el ojo el qual es 2. partes y las 6. restãtes au a xo. la manera cõque se hazẽ estas volutas esta dibujado en la carta siguiẽte y alli se vera breuiemẽte escrito el modo cõque se procede porque assi lo pide el espacio.

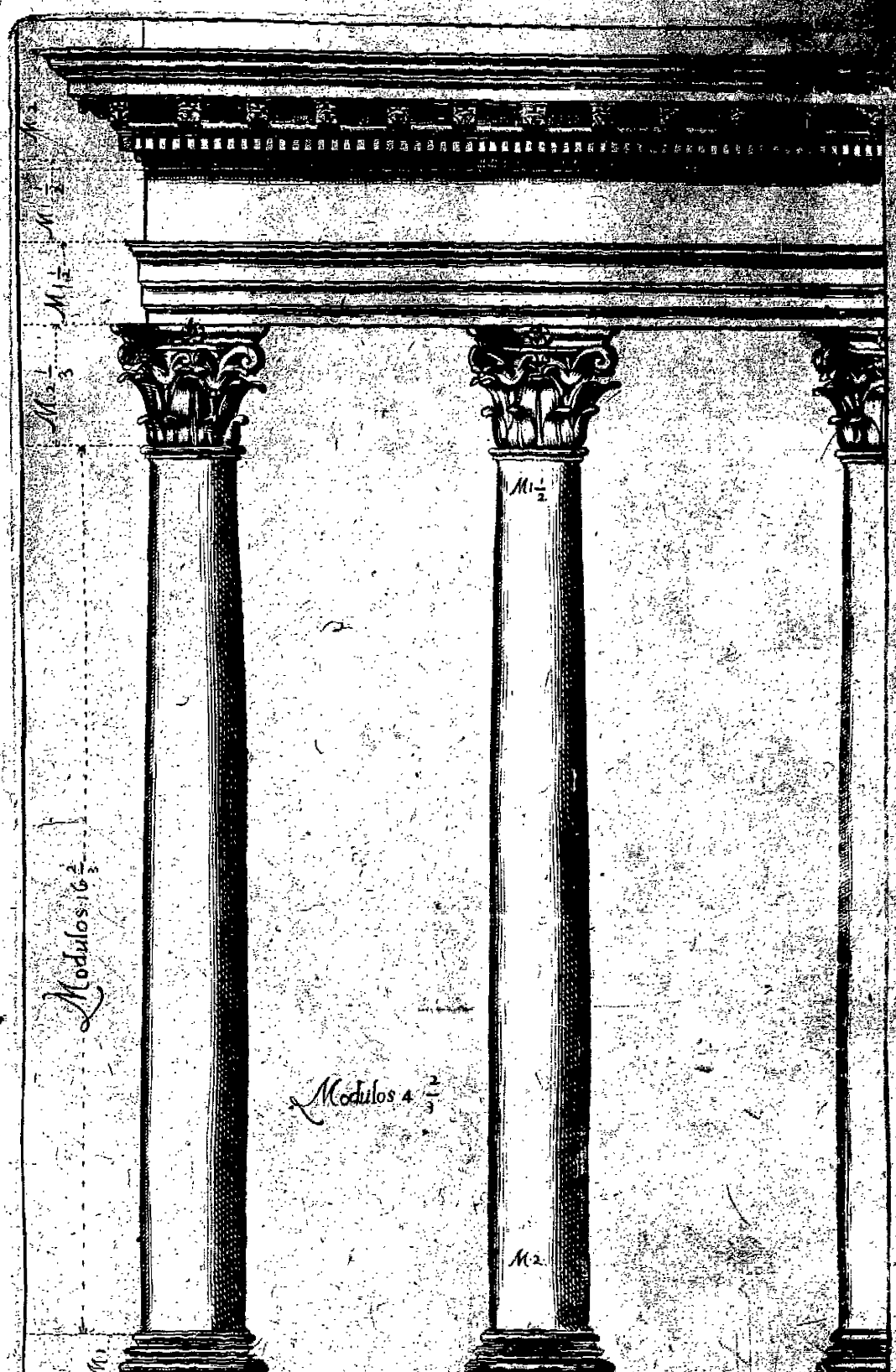


Tirado el cateto desta primera voluta en la manera señalada en esquadria q̃ pase por el cẽtro del ojo se diuide el dicho ojo en la manera señalada aqui arriua en la figura A. y se comiẽça despues del primer punto q̃ ñ el lado cõ. 1. y se da con el cõpas vna quarta de circulo despues del punto señalado con. 2. se da la otra quarta y procediẽdo assi se buelta cumplidamente para despues hazer la grosseza al listele assi como el es la. 4. parte de la anchura q̃ resta en cima de la primera buelta assi seando partir cada vna de aquellas partes q̃ han seruido por centros en. 4. y rodeando despues otras. 12. partes de circulos cõ aquellos cẽtros sera acabada.



Queriendo hazer la voluta en la manera q̃ esta aqui arriba en diseño tirase la linea dicha cateto la qual tẽdrá de alto. 16. partes de vn modulo nueue partes han de quedar arriua del centro y. 7. deuaxo y en el dicho centro hazer la diuision de la circunferencia cõ. 8. partes como esta diseñada despues sea de hazer el triangulo. B C D. que la linea B. C. sea. 9. partes de vn modulo y la linea C D. sea siete partes y porque se puede ver y conocer por el diseño hecho por numero. 6. pareceme que basta auerlo formar despues sean de referir sobre las lineas que diuiden la circunferencia de la voluta los puntos de la linea. 16. C. como por numeros se vee señalado y en el rodear despues de vn punto otro se halla el centro poniendo firme el pie del compas sobre el punto señalado y alargando le hasta el centro del ojo de la voluta se tira vn poco de circunferencia dentro del dicho ojo despues sin mouer el compas se pone el pie firme sobre el punto señalado. 2. y donde ha acortar sobre aquella poca de circunferencia señalada alli se hera el centro de la circunferencia de. 1. a. 2. despues se pone firme el pie del compas sobre el punto. 2. y donde ha acortar y se aprieta hasta el centro del ojo de la voluta y se tira de la misma manera vn poco de circunferencia despues sin mouer el cõpas se pone el pie firme sobre el punto. 3. y rodeando donde se corta sobre aquella peña parte de circunferencia alli se hera otro centro que tirara la parte de la voluta. 2. a. 3. y assi se procede de mano en mano.

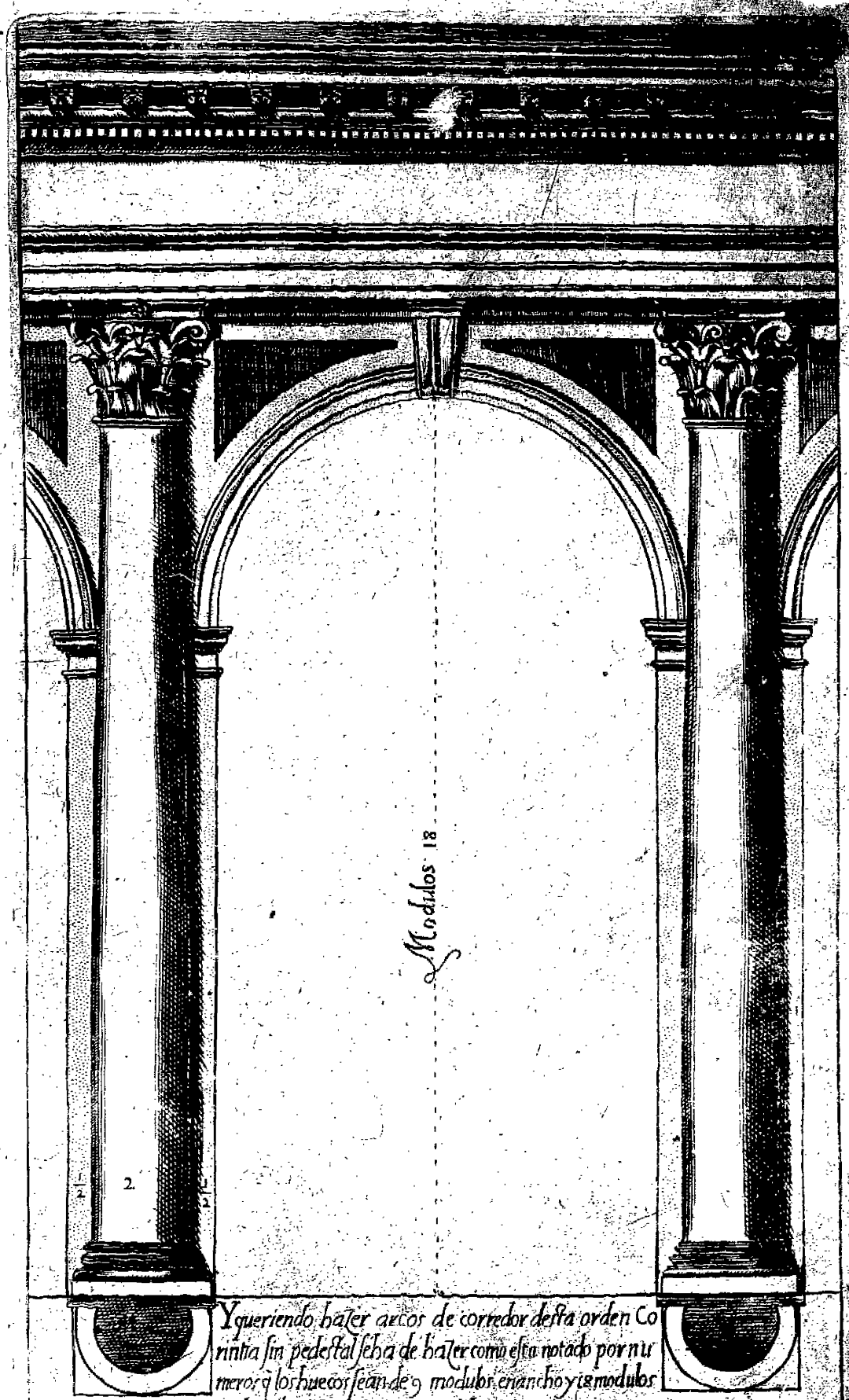




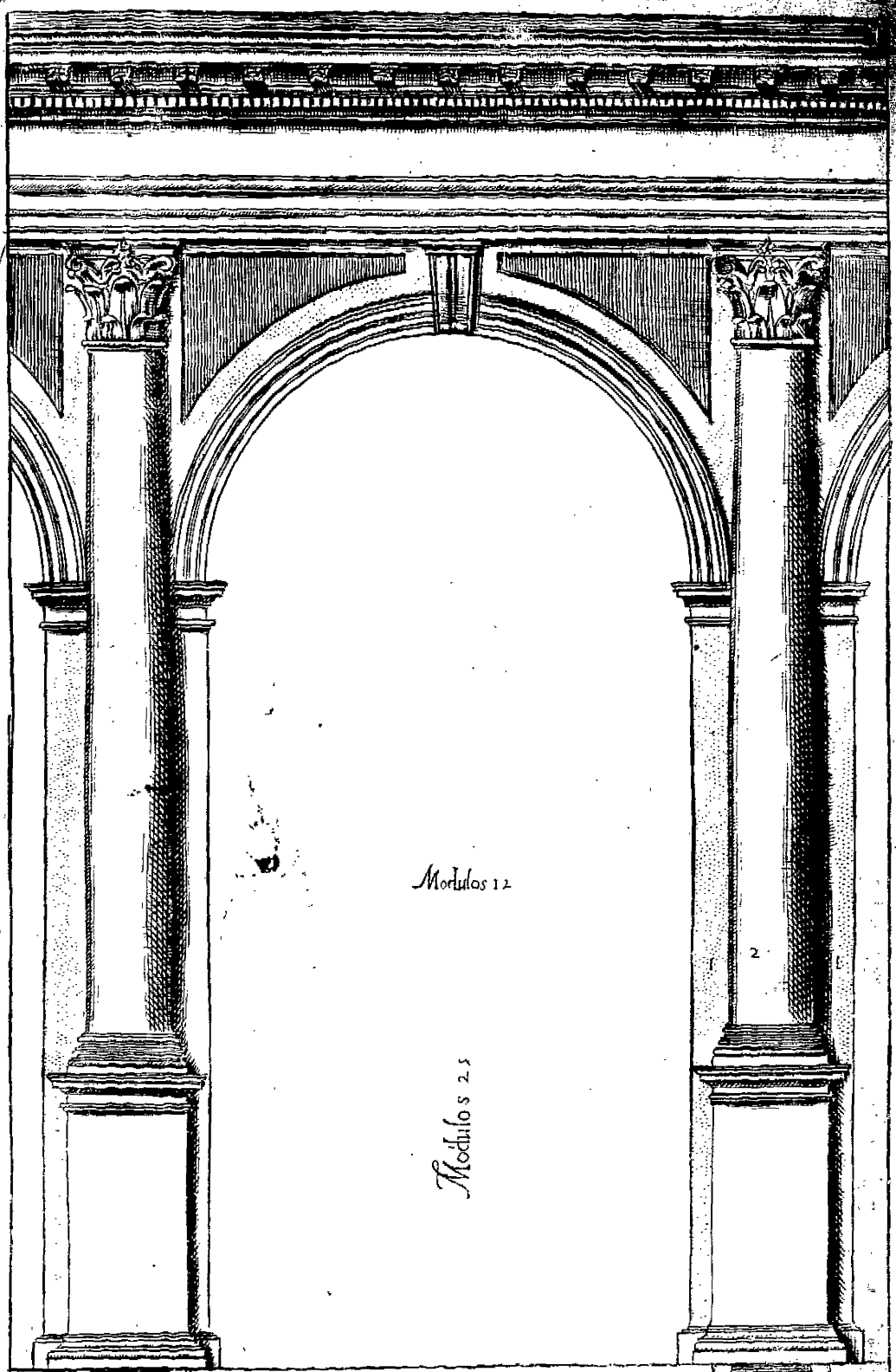
Para hazer esta orden Corintia sin pedestal toda la altura se diuide en 25 partes y de vna destas se hazze el modulo el qual despues se diuide en 18 partes como el de la Jonica la otra diuisones principales se hazen y la anchura de la vna columna a la otra ha de ser de 4 modulos y 2/3 assi por razon q los architraues de arriba no padeccan como tambien por acomodar q los modillones de arriba e la cornisa viene sobre el medio de la columna en igual con partimiento:

21

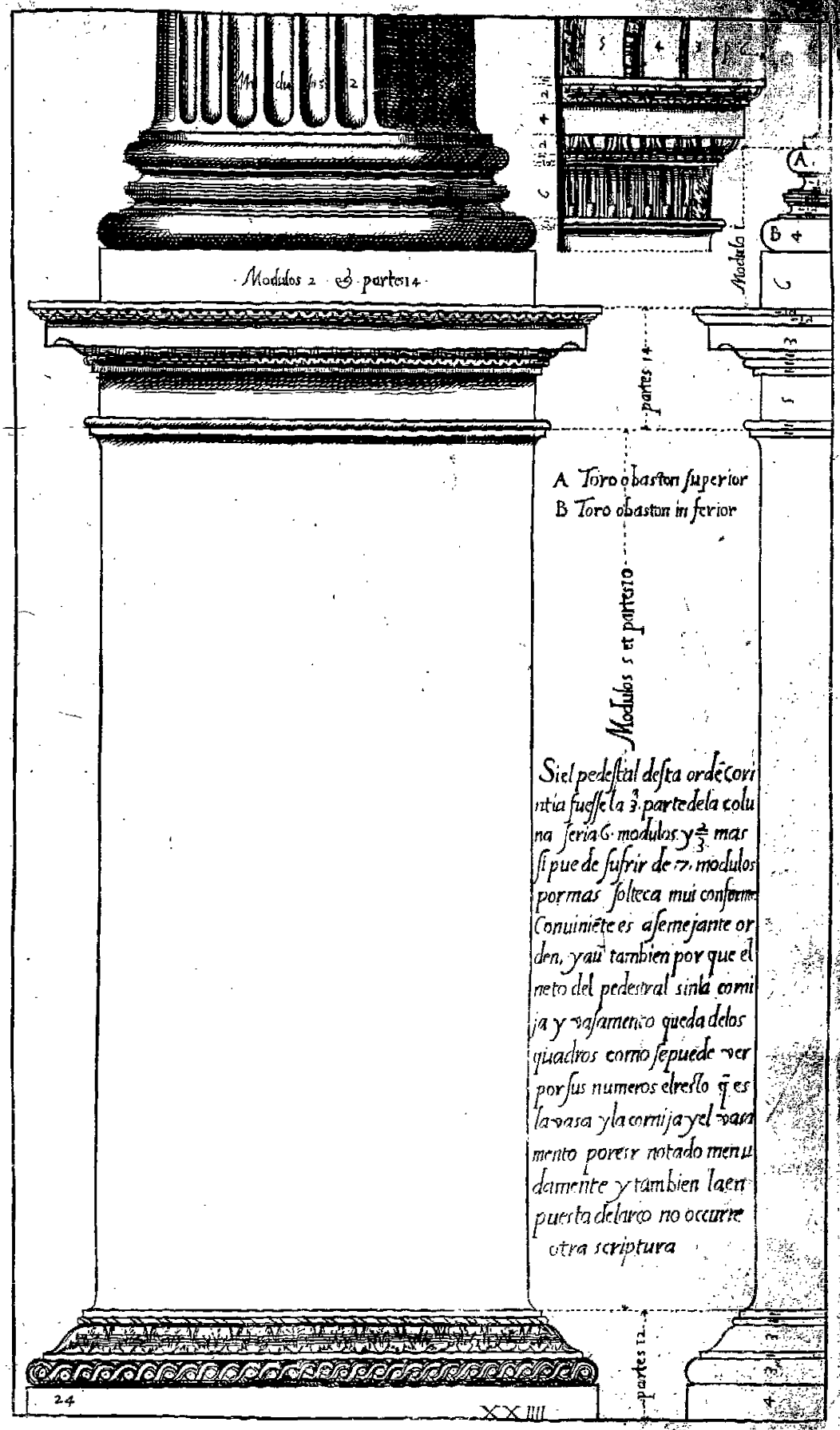
XCI

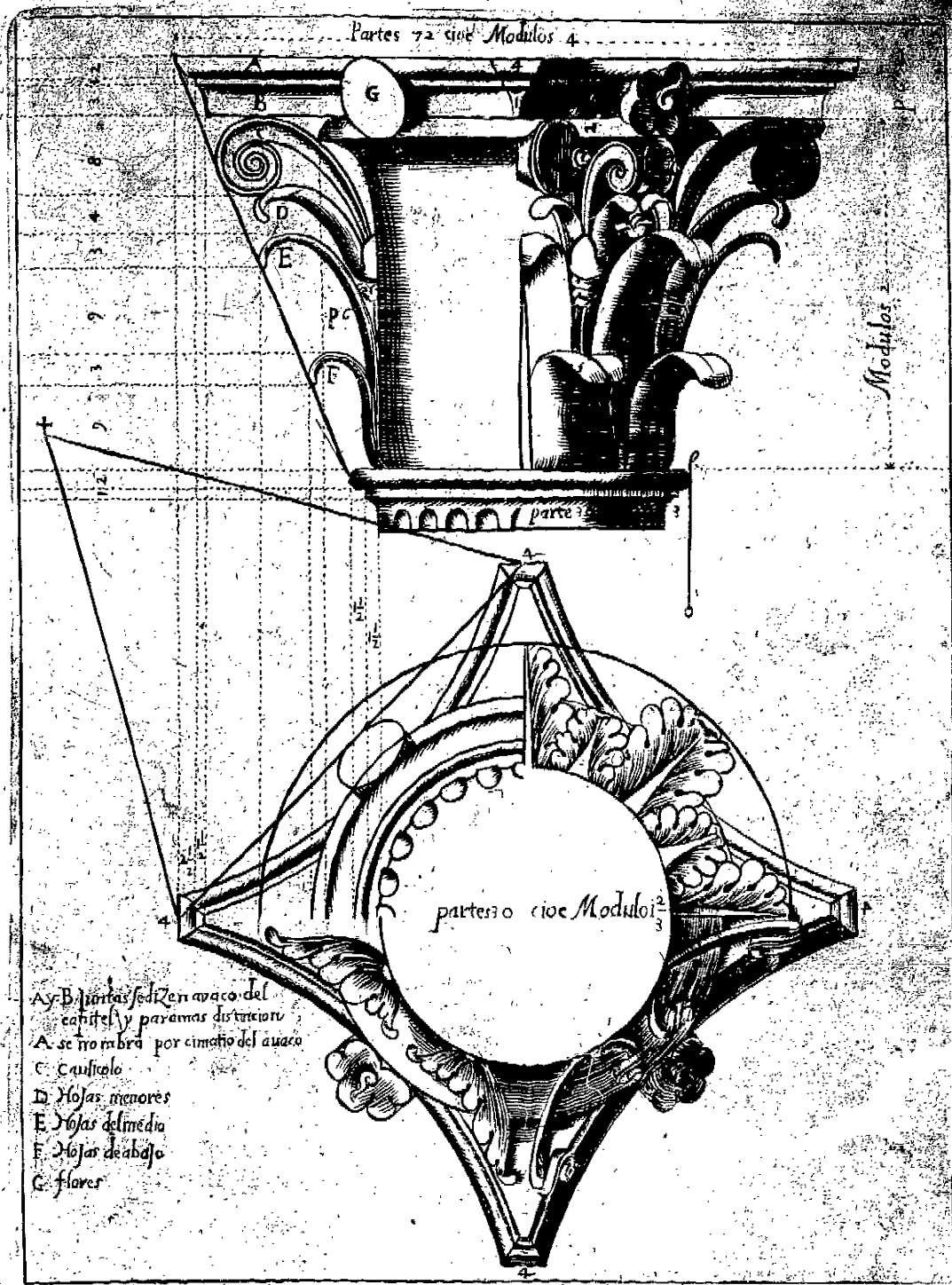


Y queriendo hazer arcos de corredor desta orden Corintia sin pedestal seha de hazer como esta notado por numeros q los huecos sean de 9 modulos en ancho y 18 modulos en alto y los pilares sean 3 modulos.

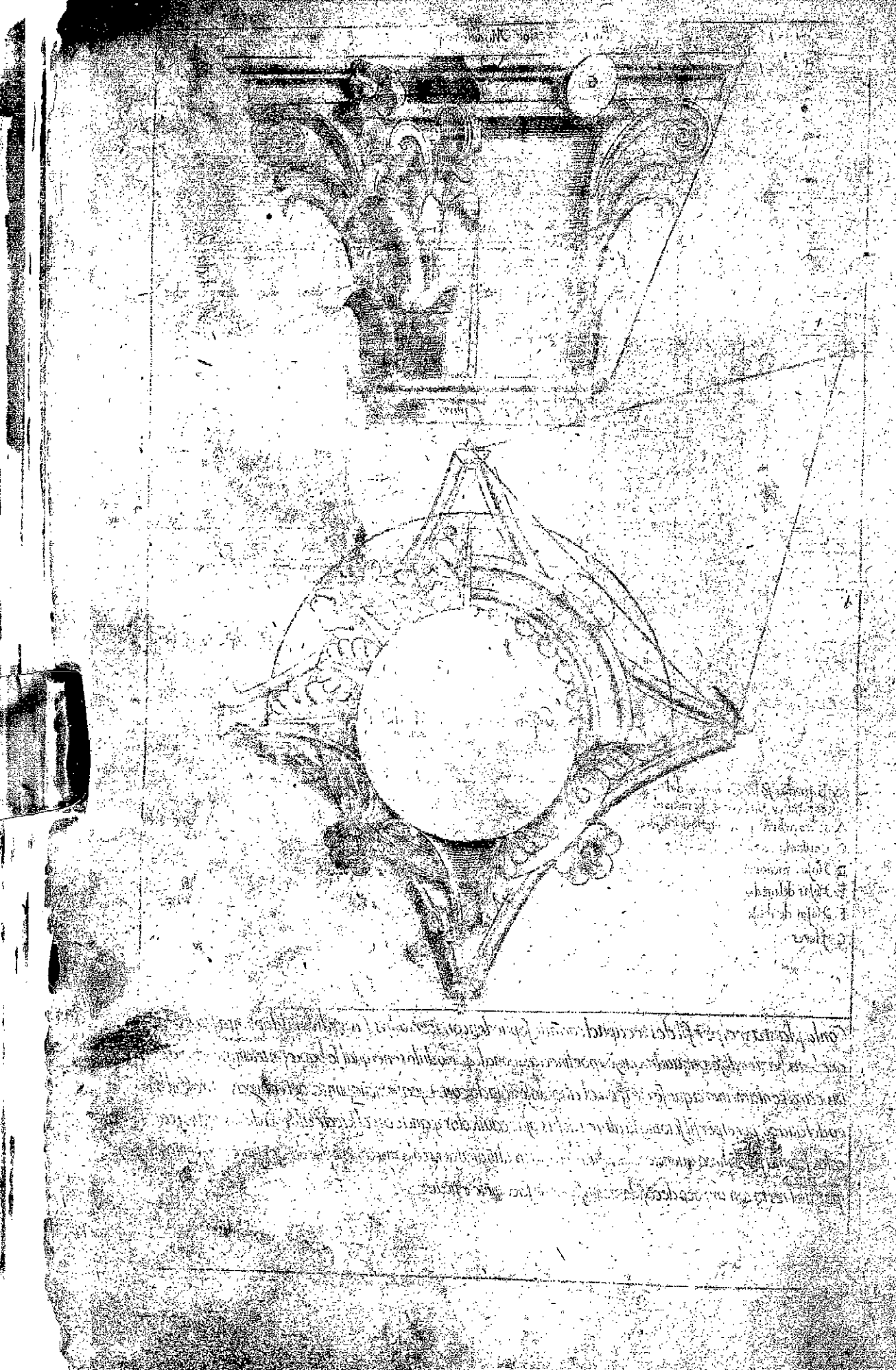


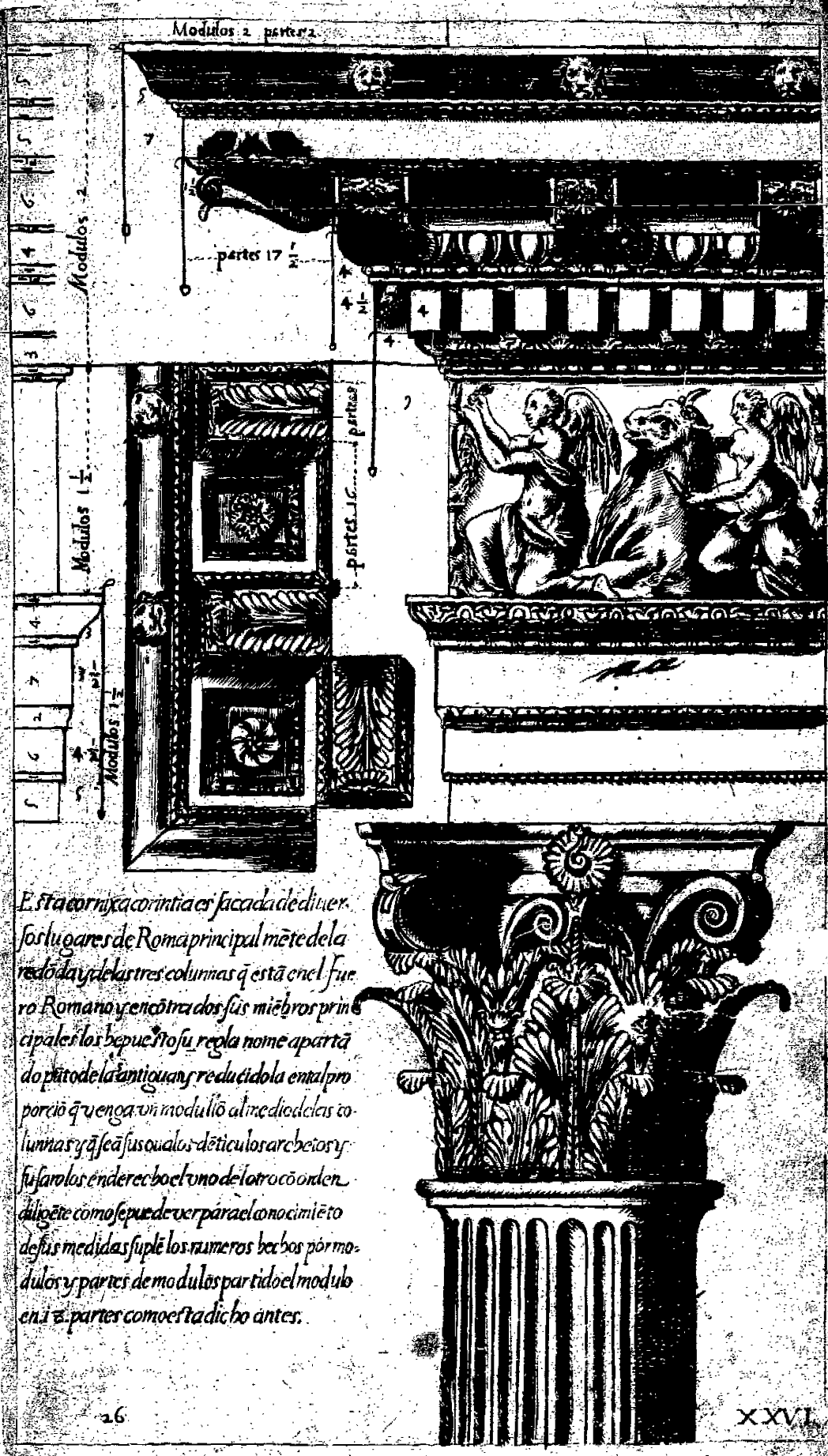
Pero si se ouiere de hazer corredores ò portales con pedestra
les se partira el todo de la altura en 32 partes y de vna se
hara el modulo y 12 destos sera la anchura del vano y 25 de altura y aunque passe los dos
quadros en esta orden se sufre por mas lindeza, los pilares se hazen de 4 modulos como esta notado


Modulos 2 & partes 14
Modulo 1
A
B
partes 14
A Toro o baston superior
B Toro o baston inferior
Modulos 5 et partes 10
Siel pedestal desta ordē corintia fuesse la 3. parte dela columna seria 6. modulos y 2/3 mas si puede sufrir de 7. modulos por mas solteca mui conforme. Conuiniēte es a semejante orden, y aū tambien por que el neto del pedestral sinla cornija y basamento queda delos quadros como se puede ver por sus numeros el resto q̄ es la basa y la cornija y el basamento por ser notado menudamente y tambien la entpuesta del arco no occurre otra scriptura
partes 12
24
XXIIII

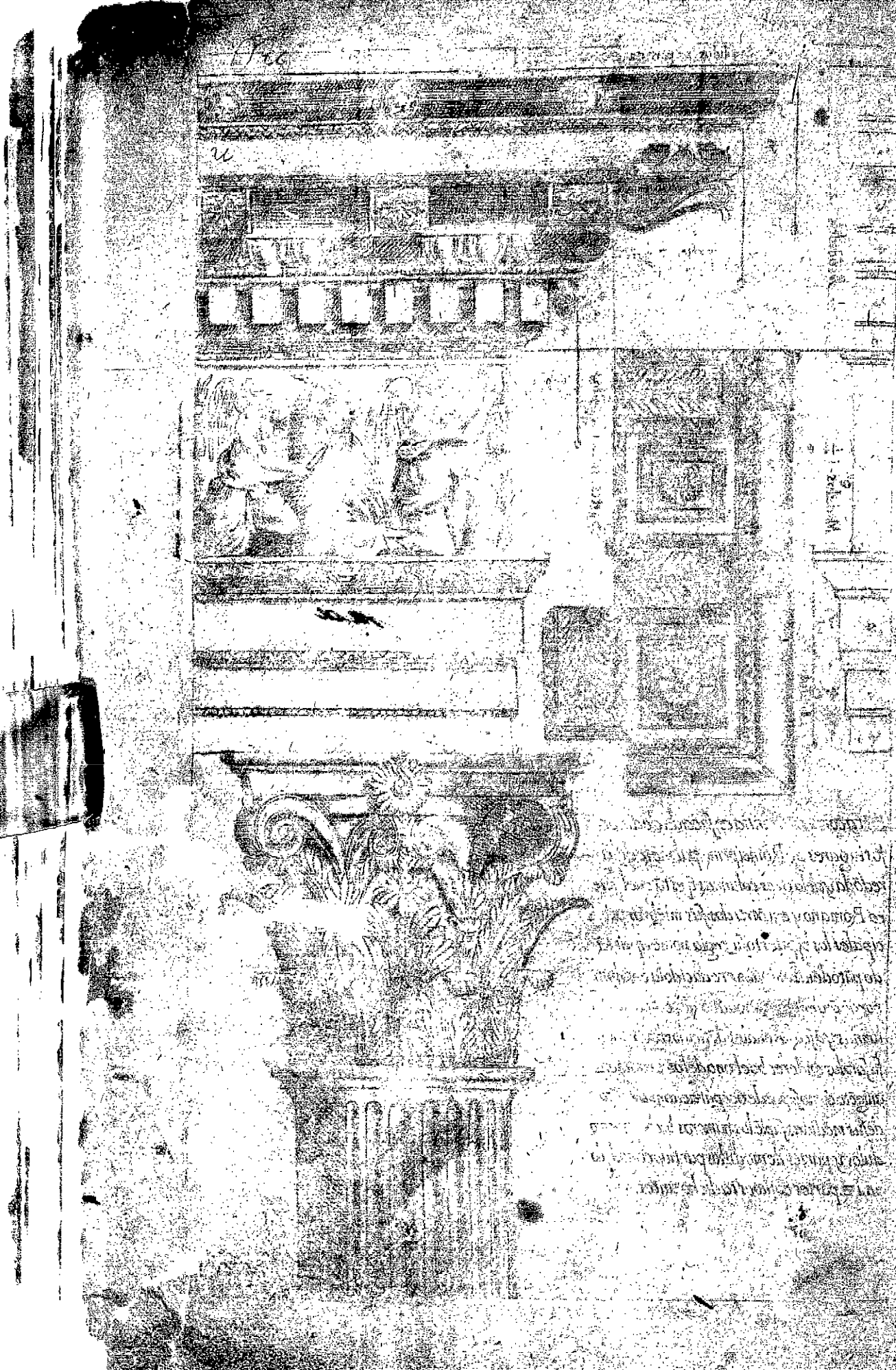


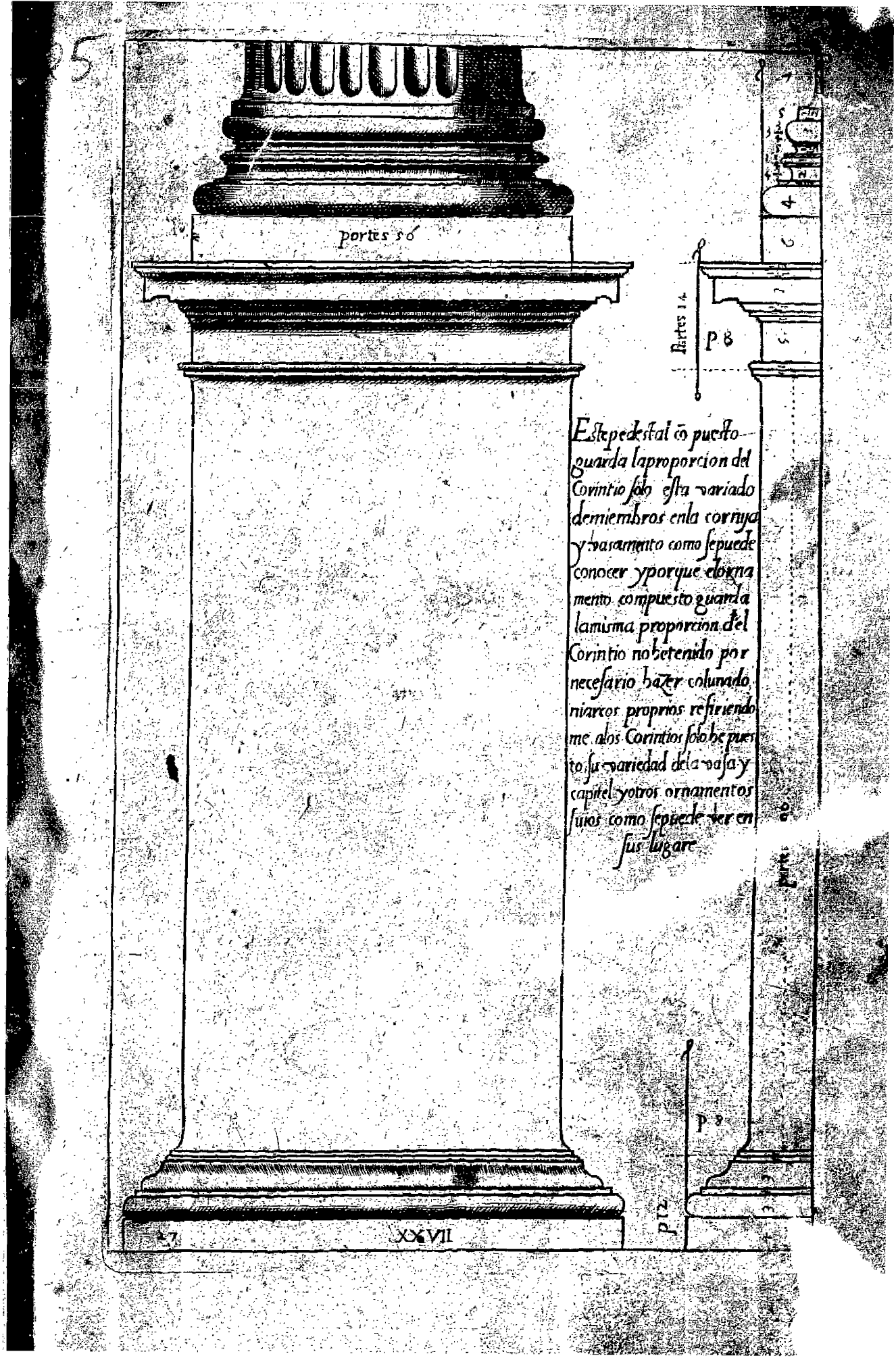
Con la planta y el perfil deste capitel corintio se pueden conocer todas sus medidas, de la planta se toma la anchura haziendose vn quadro que sea por linea diagonal 4. modulos en el qual se haga vn triangulo en vna de las caras en la manera que se ve, y en el angulo señalado con. + se afirma la punta del compas y tirase el bacco del auaco, por el perfil se toma la altura de sus ojas caulicolos y auaco, y el sacar afuera de las ojas y caulicolos se toma por la linea que nace de la punta del auaco al tõdino de la columna como se puede ver sobre el diseño del perfil el resto con vn poco de cõsideracion se puede facilmente entender.

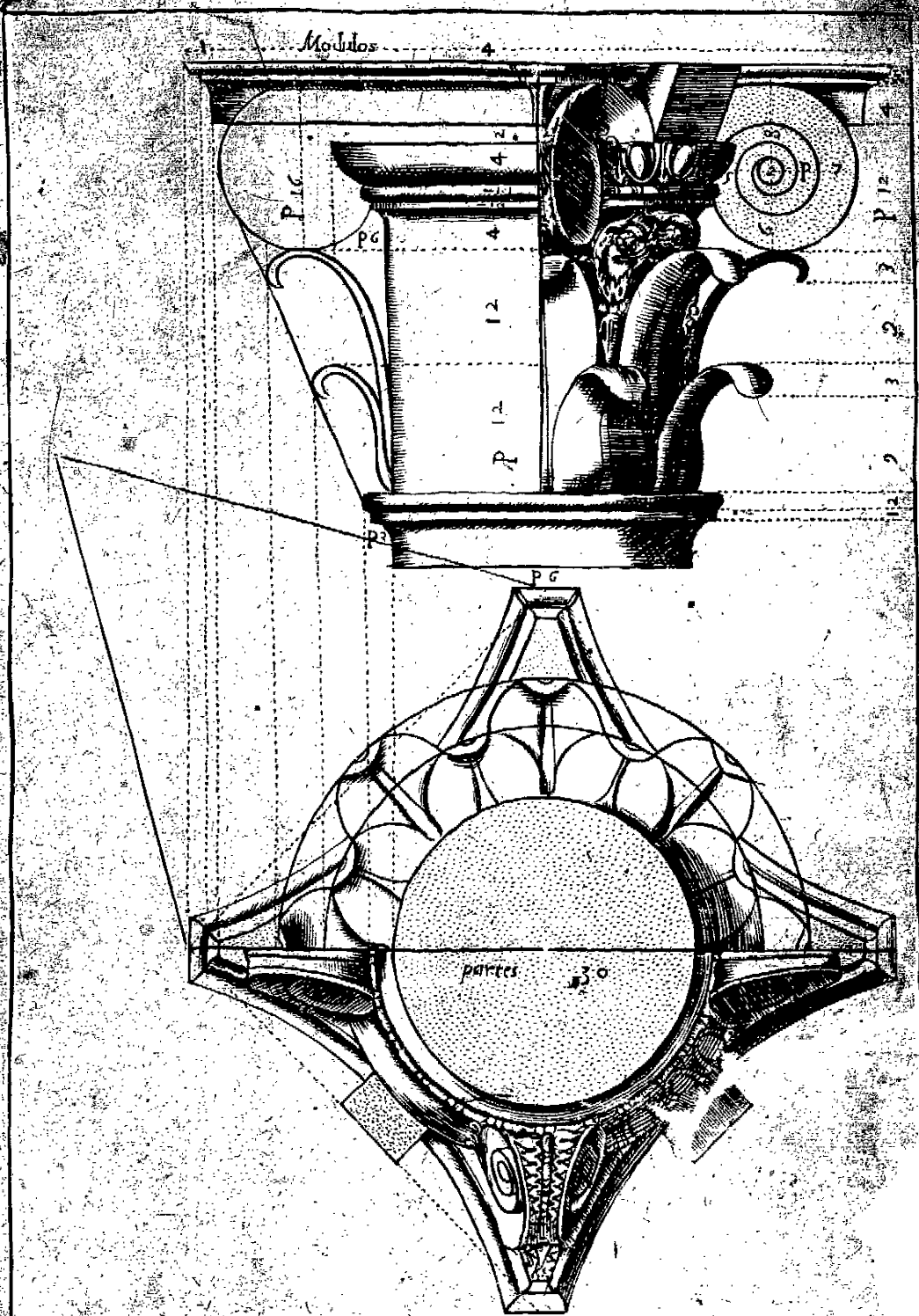




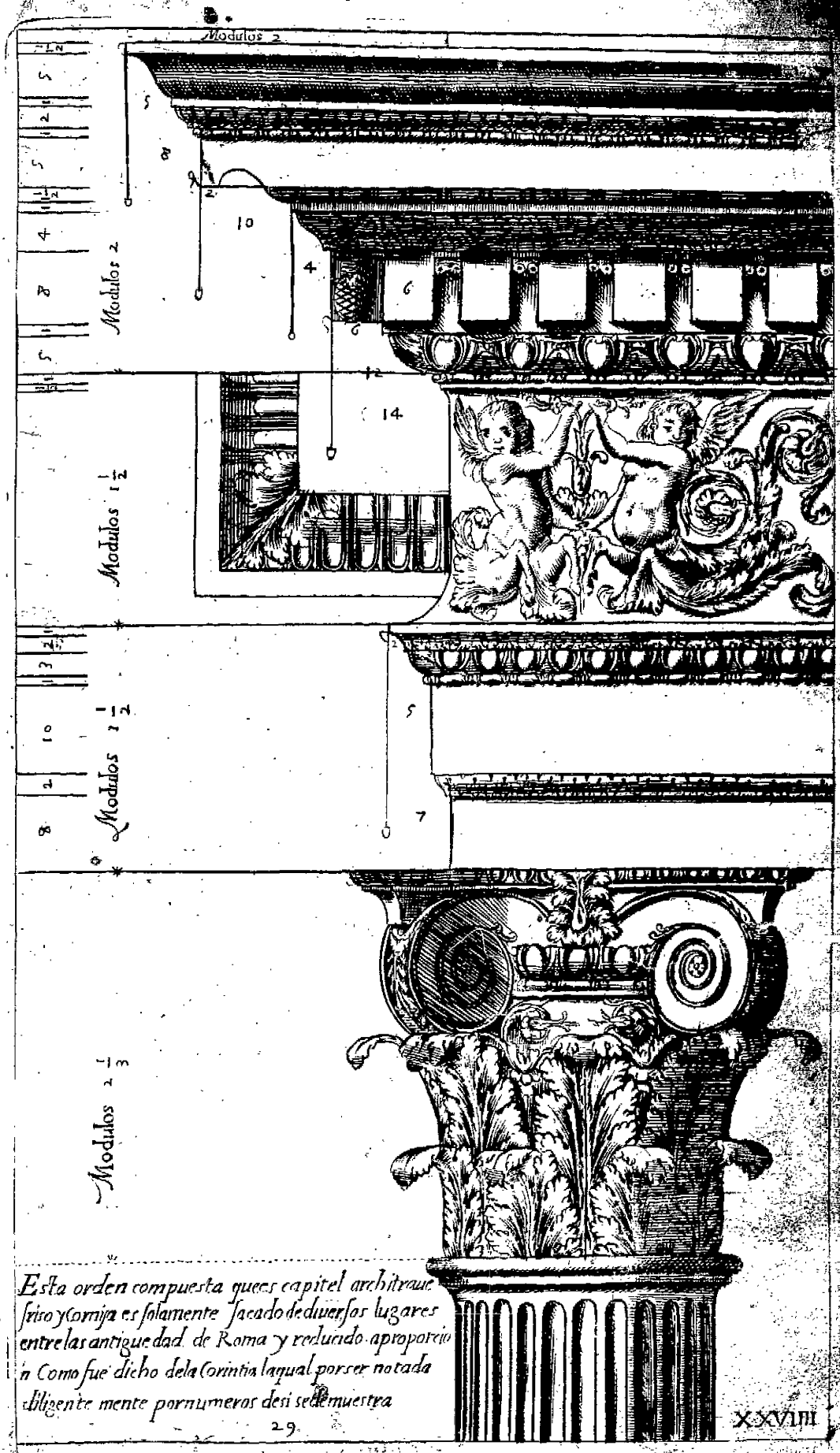
Esta cornixa corintia es facada de diuersos lugares de Roma principalmēte de la redōda y de las tres columnas q̄ estā en el Fuero Romano y encōtra dos sus miēbros principales los bepuesto su regla nome apartādo pūto de la antiguan y reducidola en tal proporciō q̄ uenga un modulō al medio de las columnas y q̄ seā sus oualos dēticulos arcbeios y sufarolos ende rechos el uno de lotro cōordenadiloēte como se pue de ver para el conocimiēto de sus medidas suplē los numeros bechos por modulos y partes de modulos partido el modulo en 12. partes como esta dicho antes.




partes 56
Partes 14
P 8
Este pedestal ō puesto guarda la proporcion del Corintio solo esta variado de miembros en la corniya y basamento como se puede conocer y porque el ornamento compuesto guarda la misma proporcion del Corintio no he tenido por necesario hazer columnas o niarcos proprios refiriendo me a los Corintios solo he puesto su variedad de la basa y capitel y otros ornamentos suios como se puede ver en sus lugares
P 8
P 12
XXVII



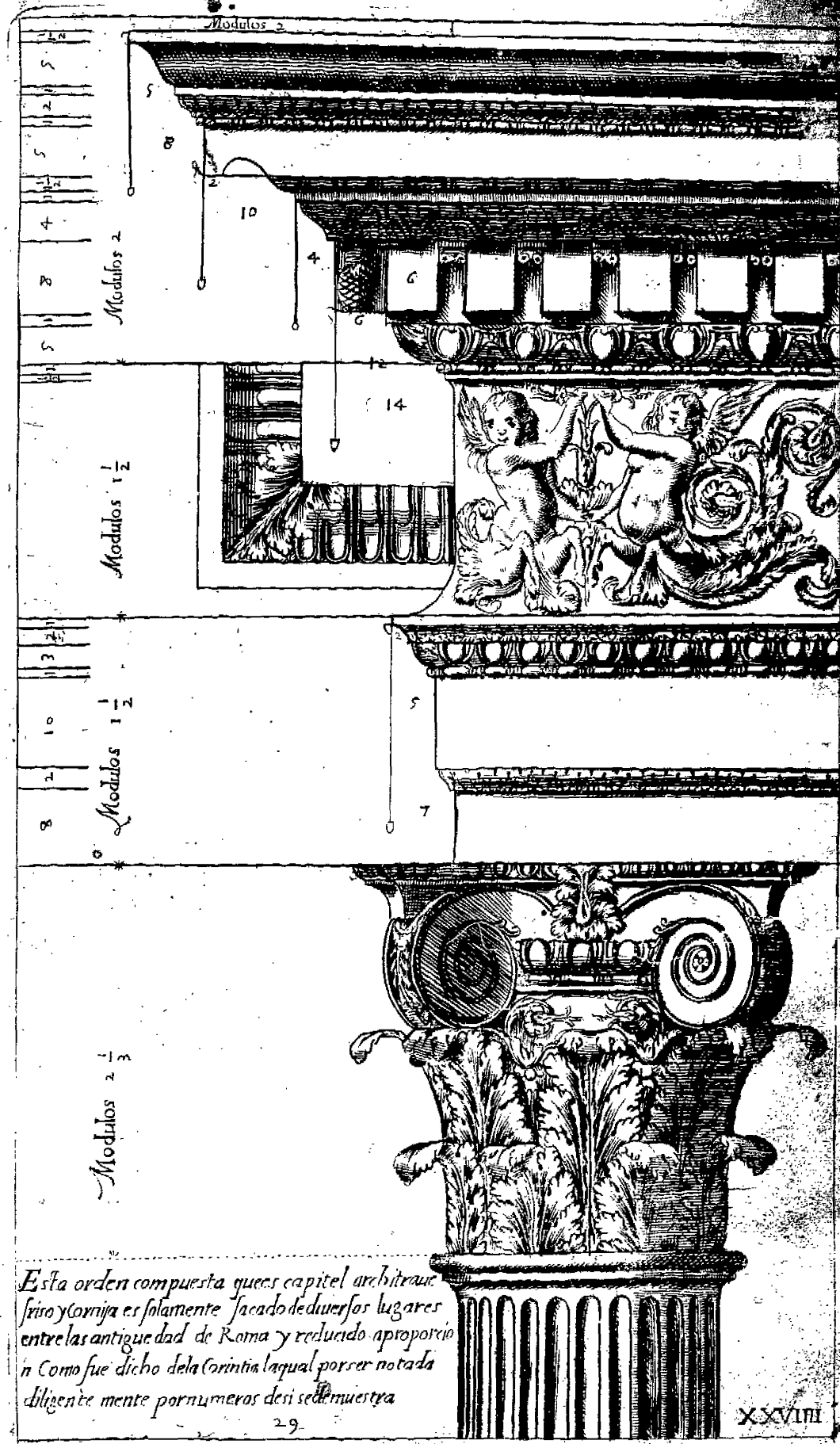
Esta planta y perfil del capitel compuesto guarda el proceder que se dio del Corintio solo es diferenciado que donde en el Corintio estan los caulicolos este compuesto tiene las volutas hechas en la misma manera de las Jonicas los antiguos Romanos tomando parte de la Jonica y parte de la Corintia hizieron ontal compuesto para ajuntar en una quanto se podia de vellieza en una sola parte



Esta orden compuesta que es capitel architraue
friso y Cornija es solamente sacado de diuersos lugares
entre las antiguedad de Roma y reducido a proporcio
n Como fue dicho de la Corintia la qual por ser notada
diligentemente por numeros de si se demuestra

29

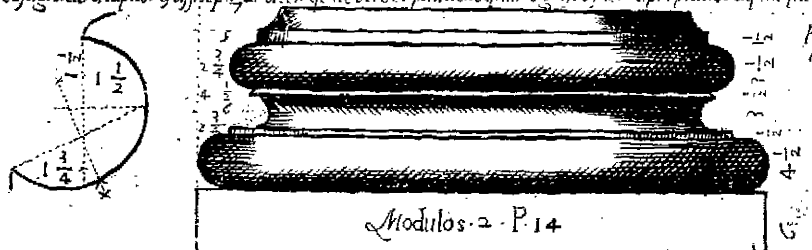
XXVIII



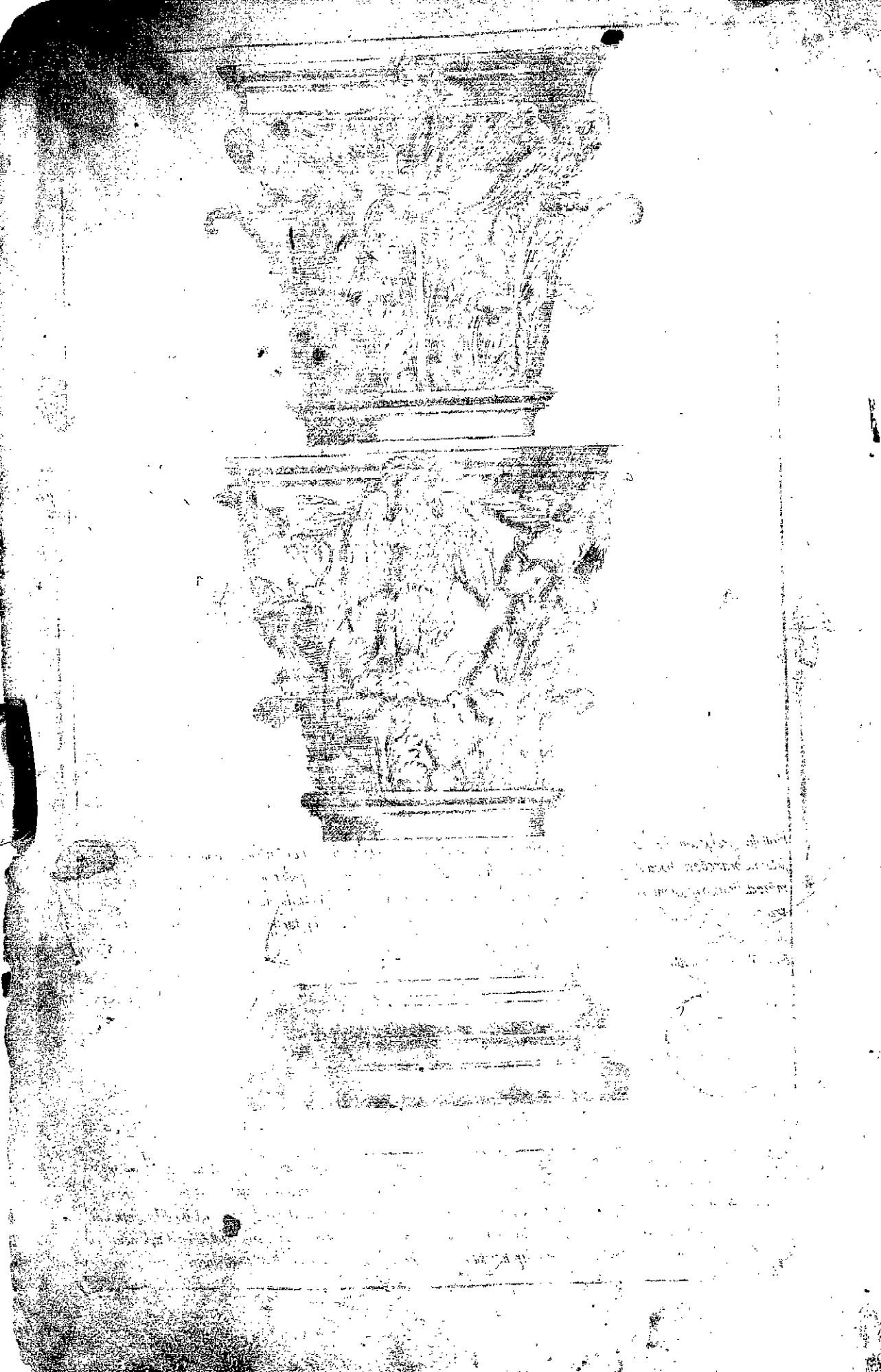
Esta orden compuesta que es capitel architraue friso y Cornija es solamente sacado de diuersos lugares entre las antiguedad de Roma y reducido a proporcion Como fue dicho de la Corintia la qual por ser notada diligentemente por numeros de si se demuestra

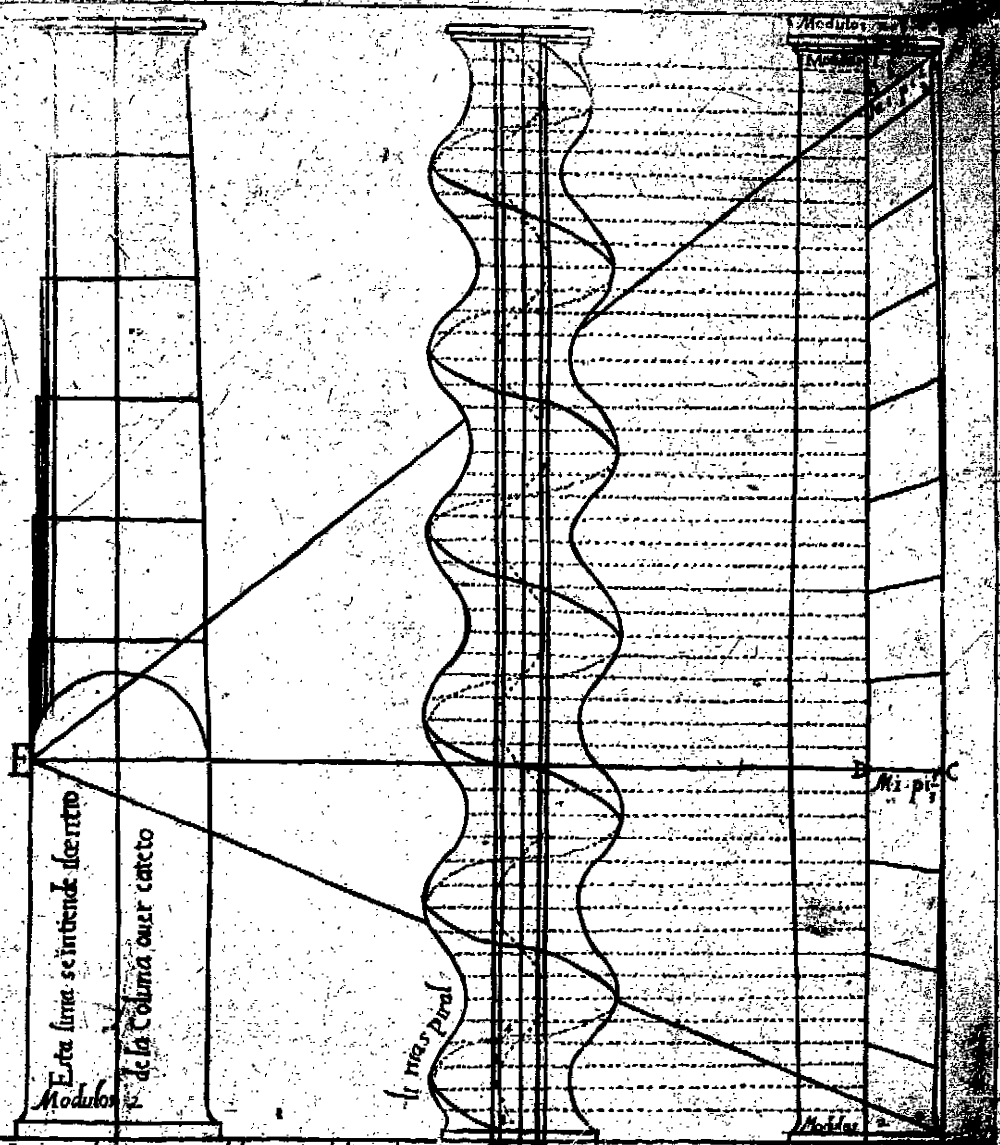
XXVIIII

Hallase entre las antiguedades de Roma cassi infinita variedad de capiteles los quales no tienen nõbre propio mas puede se tomar por juntos nõbrar cõ este bocablo general compuestos y assimismo siguiendo las medidas principales de los otros cõpuestos derivando solamẽte del jonico y corintio vien en verdad q̃ algunos se verã animales en lugar de los caulicolos ie otros cornicopias y e otras otras cosas segũ a sus propositos ocurria como se puede juzgar por el presente aqui de sonado q̃ tiẽ de quatro aguilas ẽ lugar de los caulicolos y ẽ lugar de las flores rostros de Iupiter e los rayos de vazo se puede facil mente conozer hauer sido ẽ vn tiẽpo cõsagrado a Iupiter y assi se puede decir q̃ este otro de Iuno tiene quatro grifos fuerõ apropiados a qual que otro idolo suyo la proporcion suya a ceptos los animales y semejante de la cornisa.



Esta vassa es de Vitruuio nombrada cuicurga en el cap. 3. del libro 3. como bellada primera epuesta en obra por los Atheniensos en los tiempos nuestros esta en vso poner la en obra de vazo del corintio compuesto jonico Dorica indiferentemente la qual mas conbiene con el compositoque con otra alguno y assimismo se puede tolerar en el jonico no se siruiendo de su propiedad apropiada las otras ordenes y o la reputaria por desconuiniente del todo y traeria mas razones mas no me quiero poner de ceirentãs licõcas sobre cosa pasada basteconlo dẽ pasado mostrar su particiõ la qual nace del modulo partido en 13 partes como de el jonico y corintio.

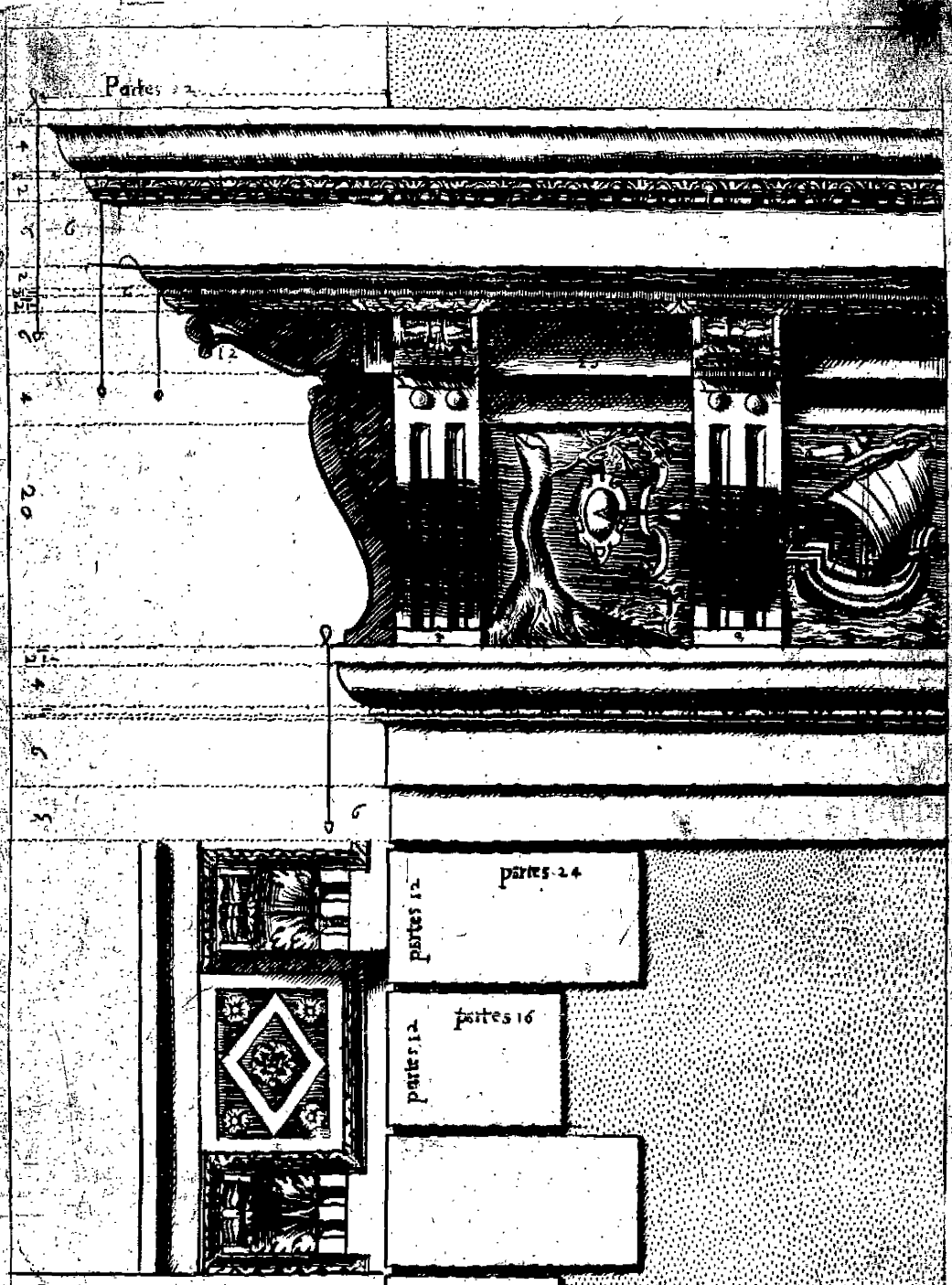




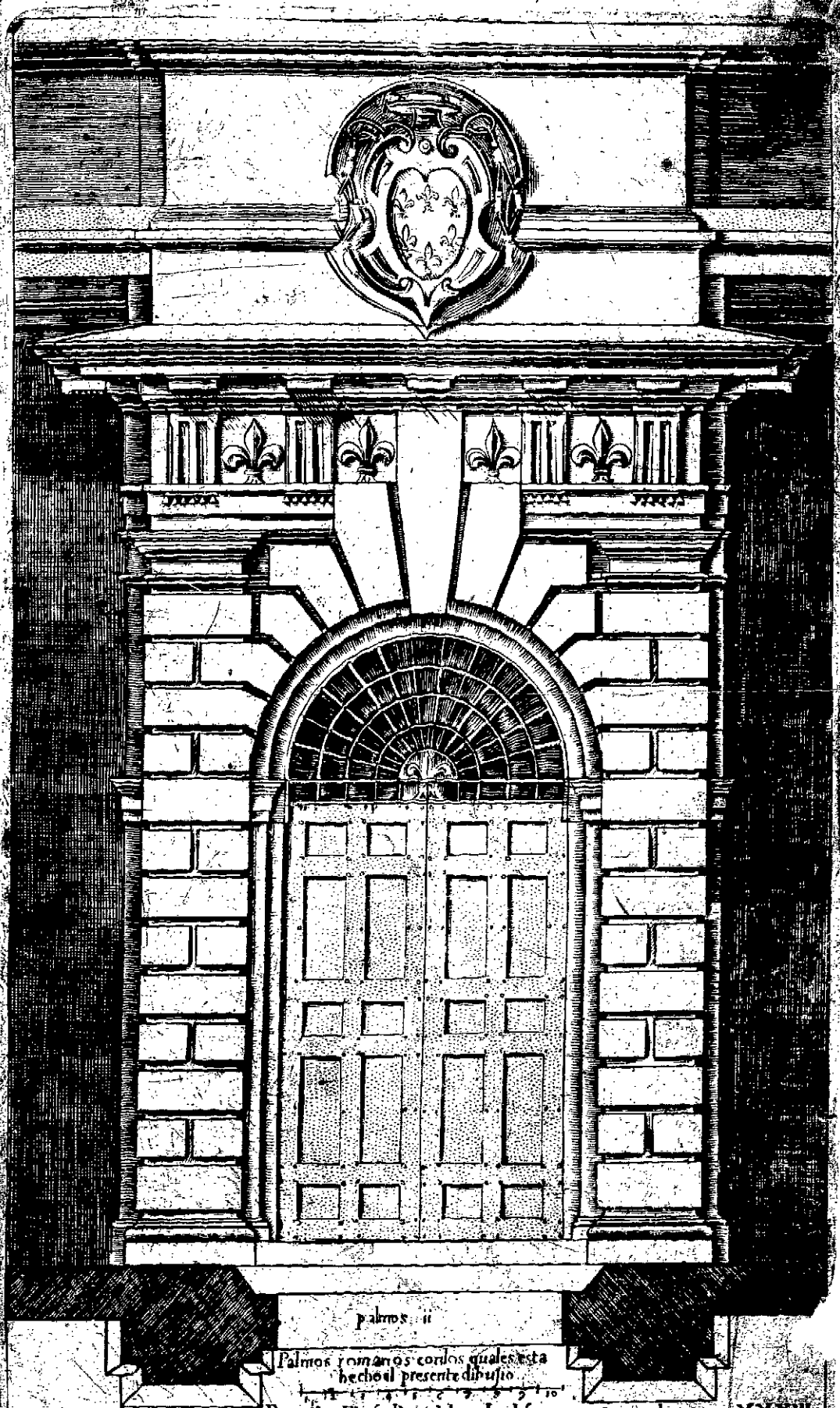
Hazese en muchas maneras el desminuir delas colunnas delas quales pongo aqui dos aceptadas por las mejores la primera y mas notoria es que terminada la altura y la grosezа dela colunna y quãto se quiere que desminuya delatercia parte arriua se forma vn semicirculo auaxo donde comienza es desminuir y aquella parte que viene comprehẽdida delalinea perpendicular desde el summo scapo esta diuidiendola enquantas partes y quales quisieren y partiendo en otras tantas los dos tercios dela colunna y despues concertando las lineas perpendiculares con las transuersales se hallaran los terminos suyos como se vèen figura desta forma de colunna se puede vsar en el toscano y en el dorico

La otra manera la be yo mismo hallado se puede y aunque es menos notoria empero es facil de prehender la en las lineamientos direfolamente que terminadas todas las partes como esta dicho se deue tirar vna linea indifinita ala tercera parte de aua por la qual comiẽza desde C. y pasa por D. y despues llebãdola medida. C D. y cortãdo arriua delcateto dela colunna que sent en el punto 6. se entendera A B. el pũto E. de dõde se puede tirar a aquel numero de lineas quenos parecerã las quales se parten del cateto dela colunna y van ala circũferẽcia assi en cima de la 3. parte como aua xo vedrã hallados los termines suyos de esta suerte de colunna se puede vsar en el jonico corinthio y composito.

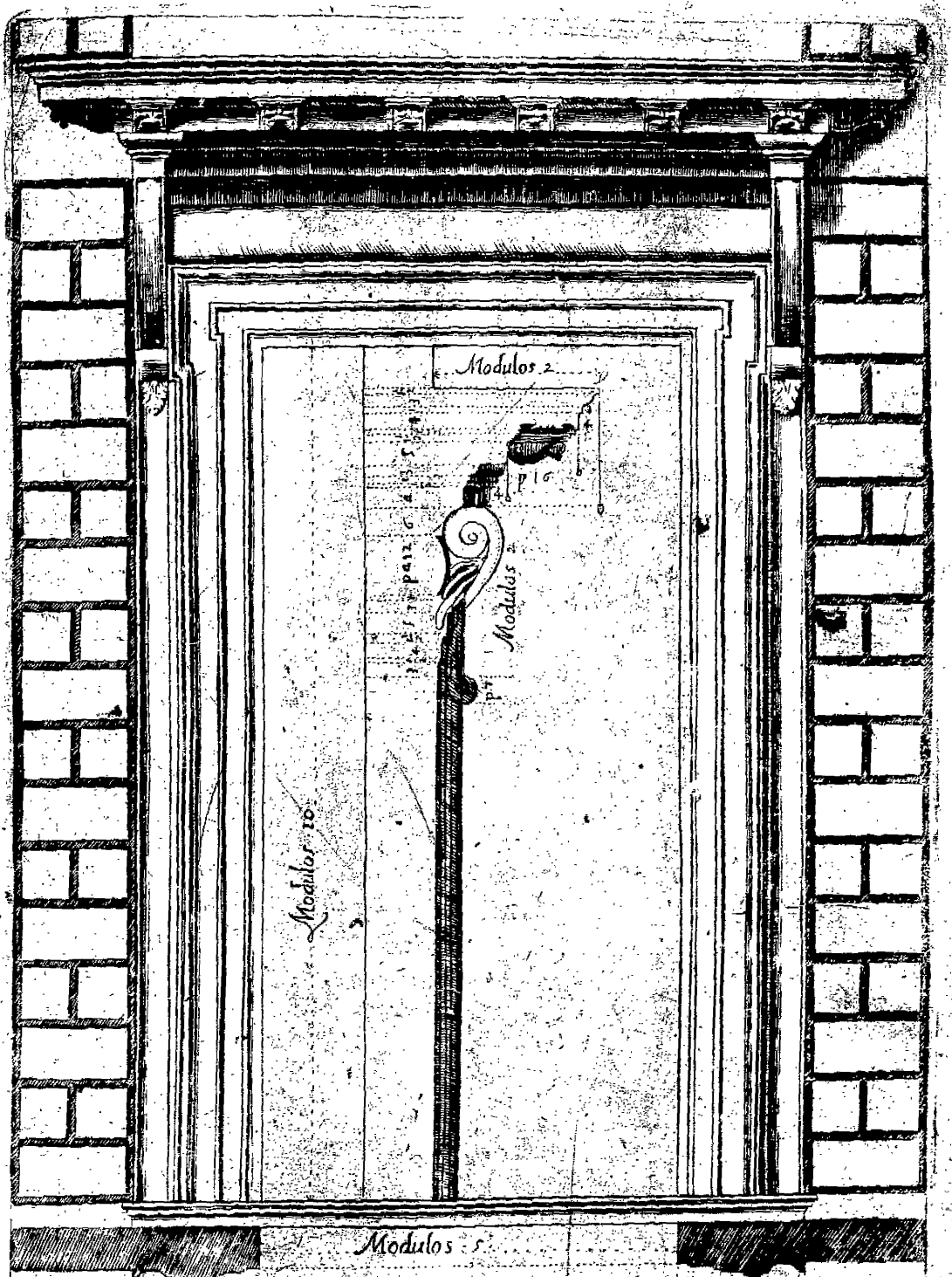
Diseñadas estas colunnas derechas y quiriendolas hazer tuertas a semejanza de aquellas que estan en Roma en la iglesia de San Pedro ase de hazer la planta como se vè y aquel circulillo del medio es quanto se quiere que tuerza el qual diuidido en 8. partes etiradas aquellas lineas paralellas al cateto se diuidira toda la colunna en. 48. partes y se formara aquella linea special del medio que es centro dela colunna de la qual se lleuarà la grosezа dela colunna derecha linea por linea como se vè solo està de aduertir que los. 4. numeros. 12. 34. señalados encima dela planta han de seruir solamente hasta la primera mitad crecida y esto porque el posamento quiere comenzar el centro de alli arriua a de seguir por la buelta del circulo pequeño sino que para adornar la vltima mitad crecida ha de tornar a seruirse de los quatro pilotes como de ellas



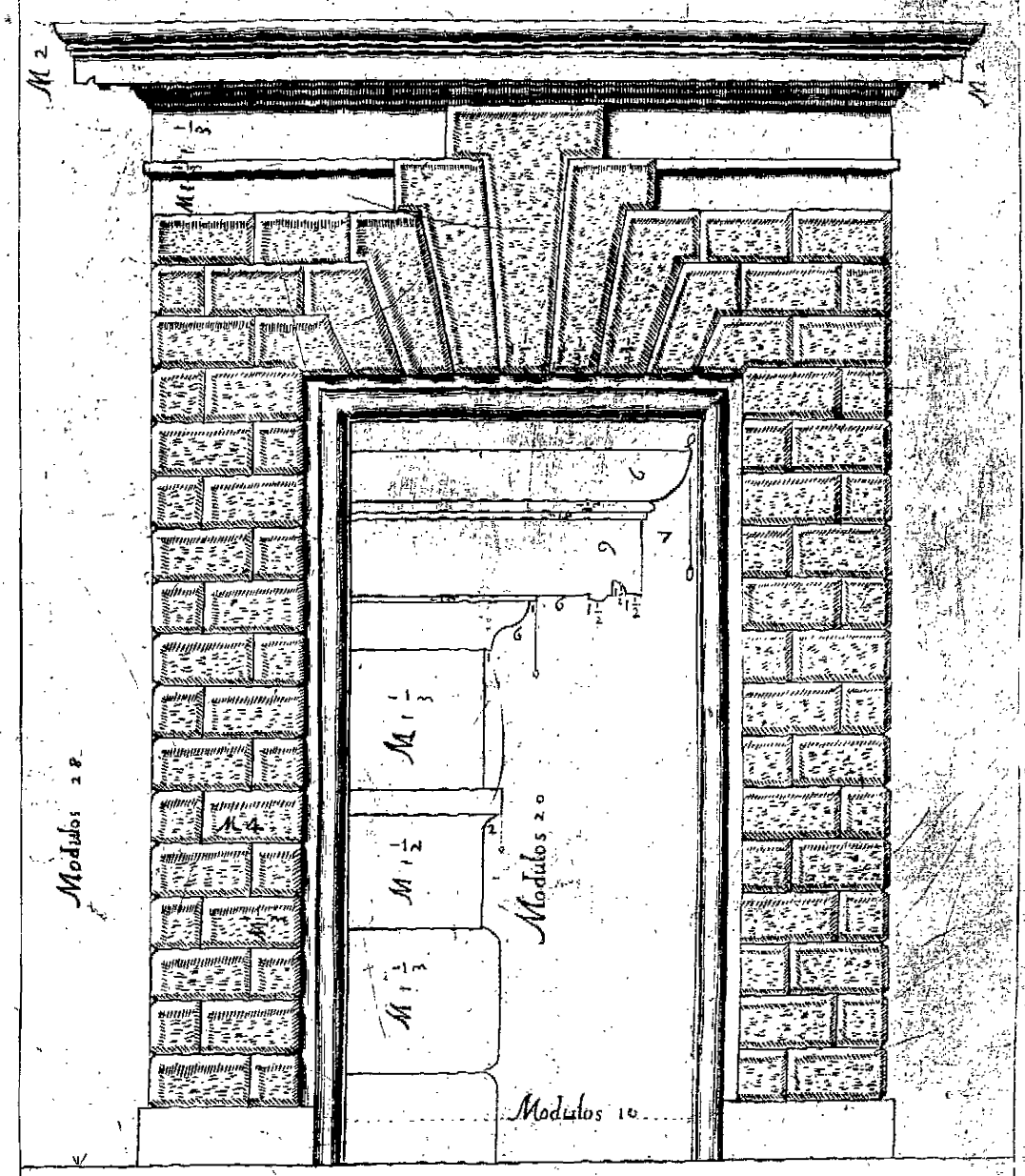
Esta Cornija la qual he puesto muchas
veces en obra para fin de faciate e conocido
es ale mui agradable con todo esso aunq̃
sea demi inuencion no me ha parecido des
Conuenible para satisfacion delos q̃ se
quieren seruir ponerla en lo ultimo
de sea obrecilla la proporcion suya
Con la faciata es que diuidida toda
la altura en 11 partes la vna queda
ala Cornija y las otras 10 ala faciata lo
demas se bee



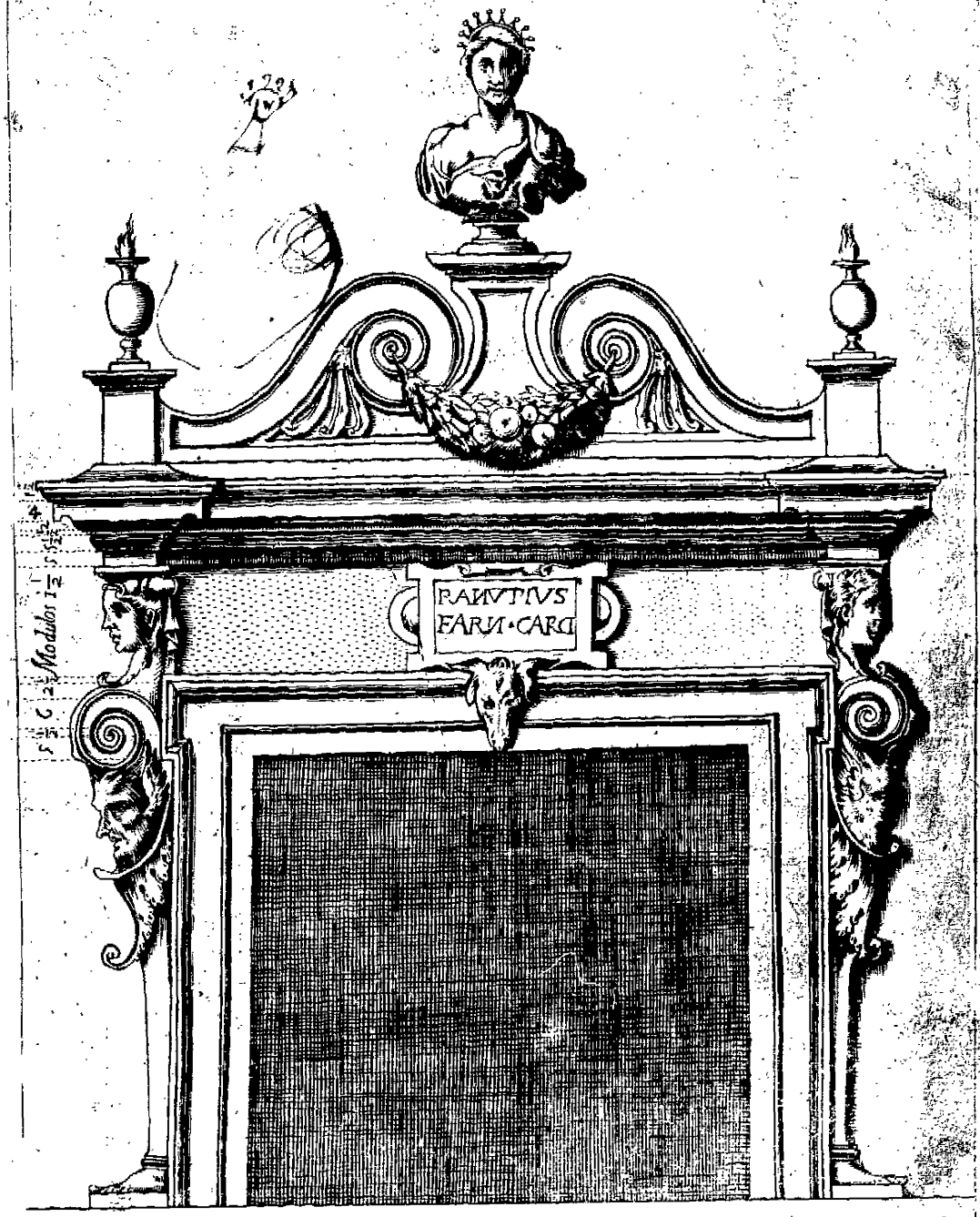
Portada della frabica del cardinal farnese a Caprarola



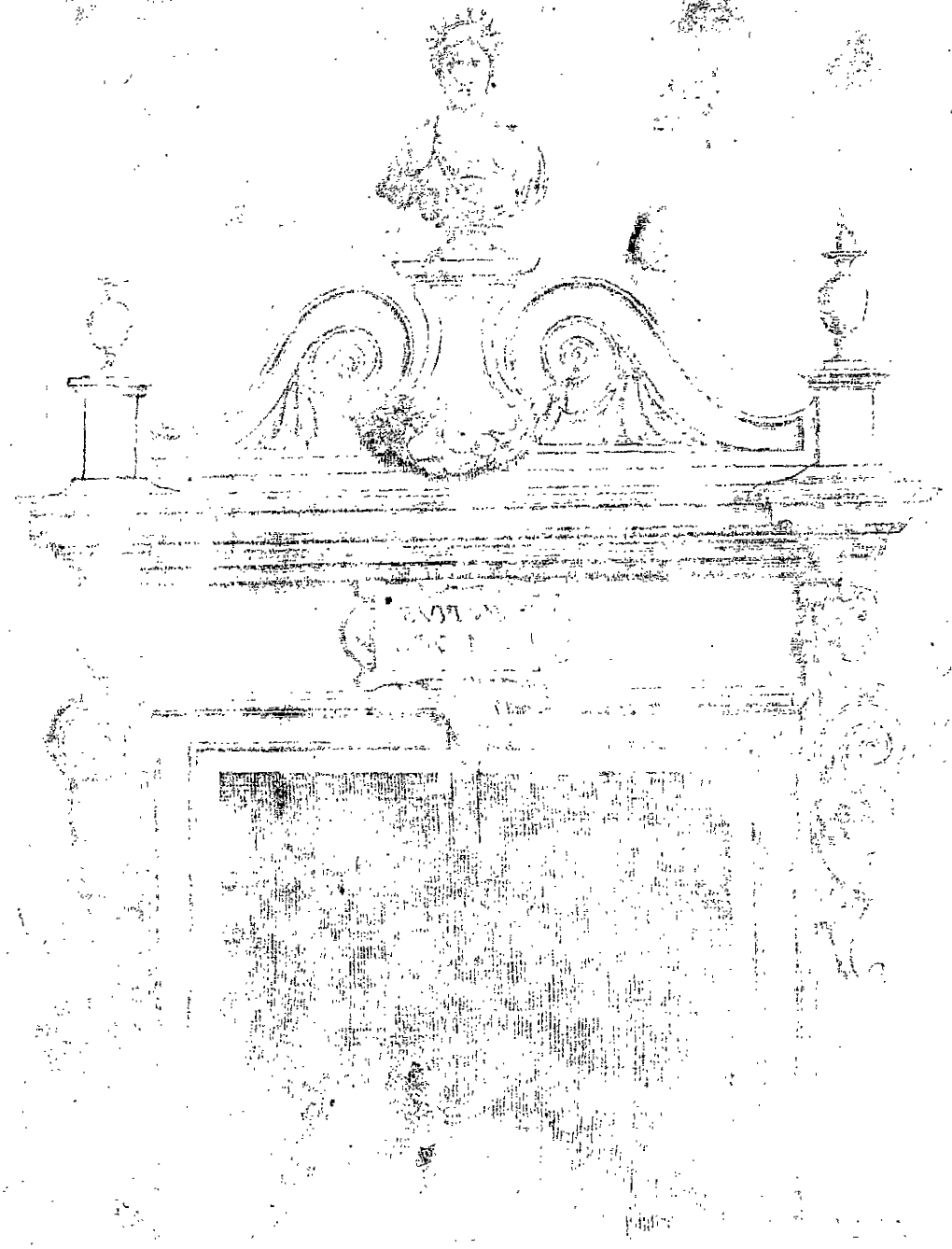
XXXIIII

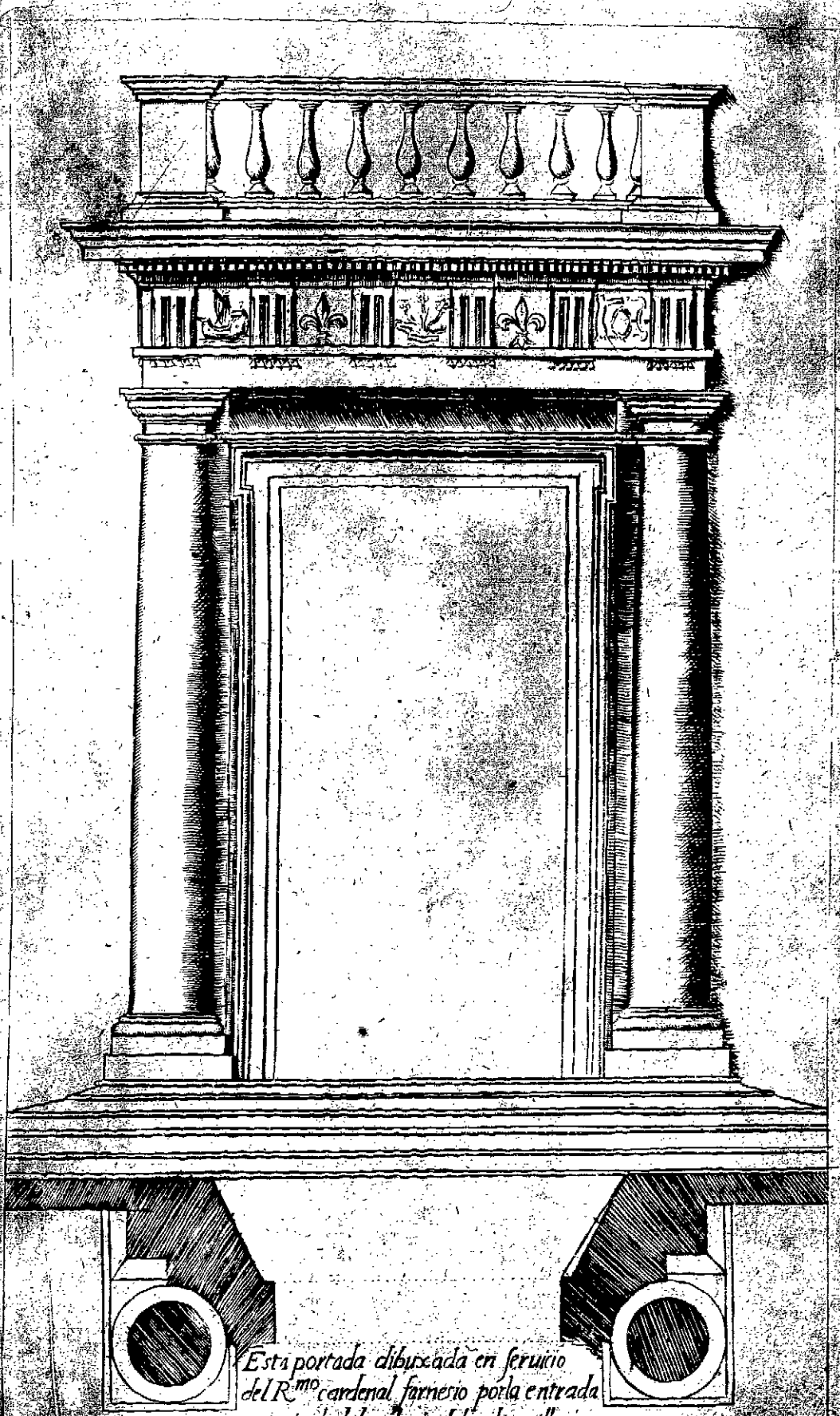


XXXV



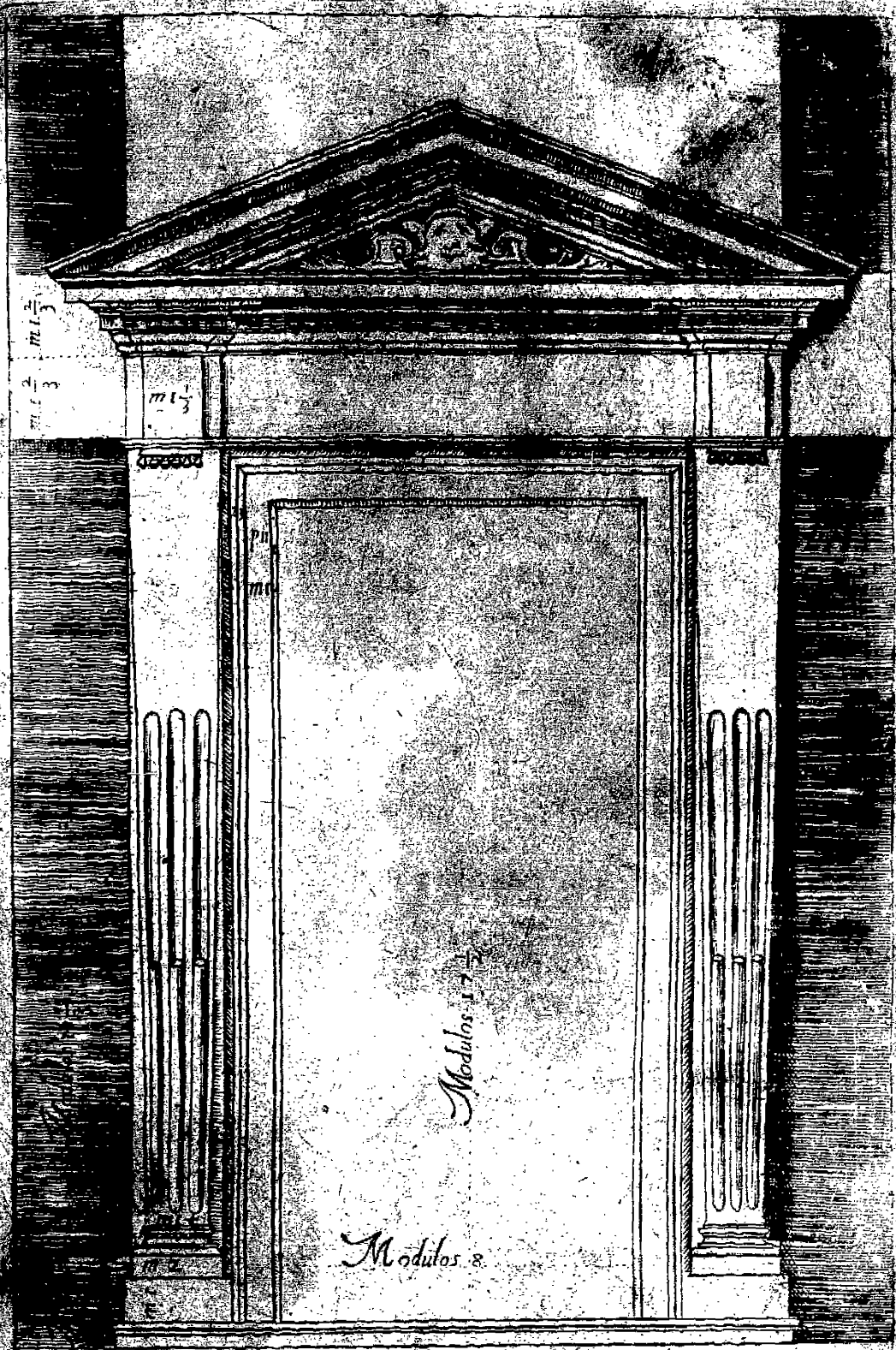
Esta chimenea es enobra echa de Jaspe de
variadas colores enela posenta donde duerme
el R.mo cardenal santangel ensu palacio en
Roma —



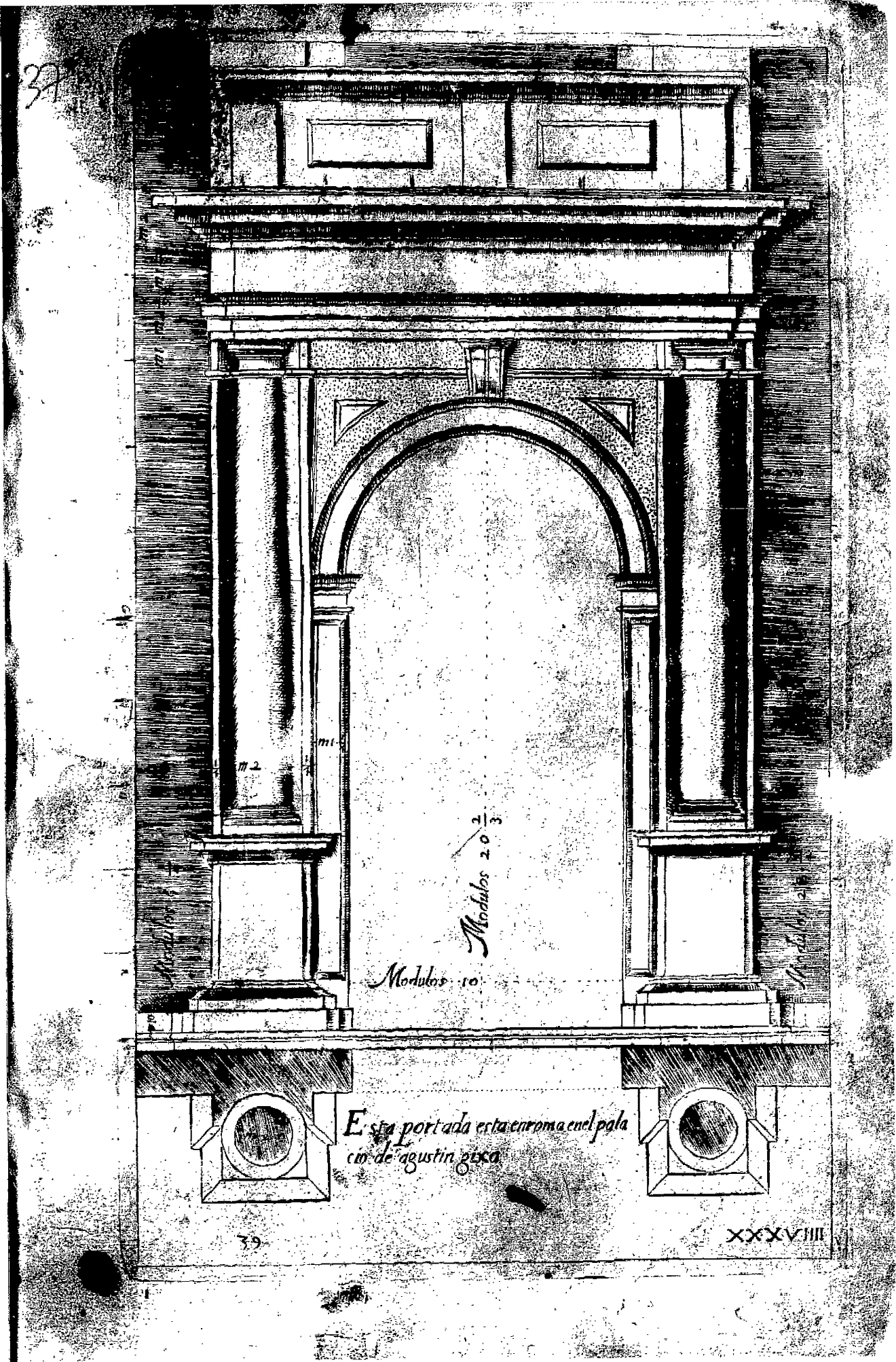


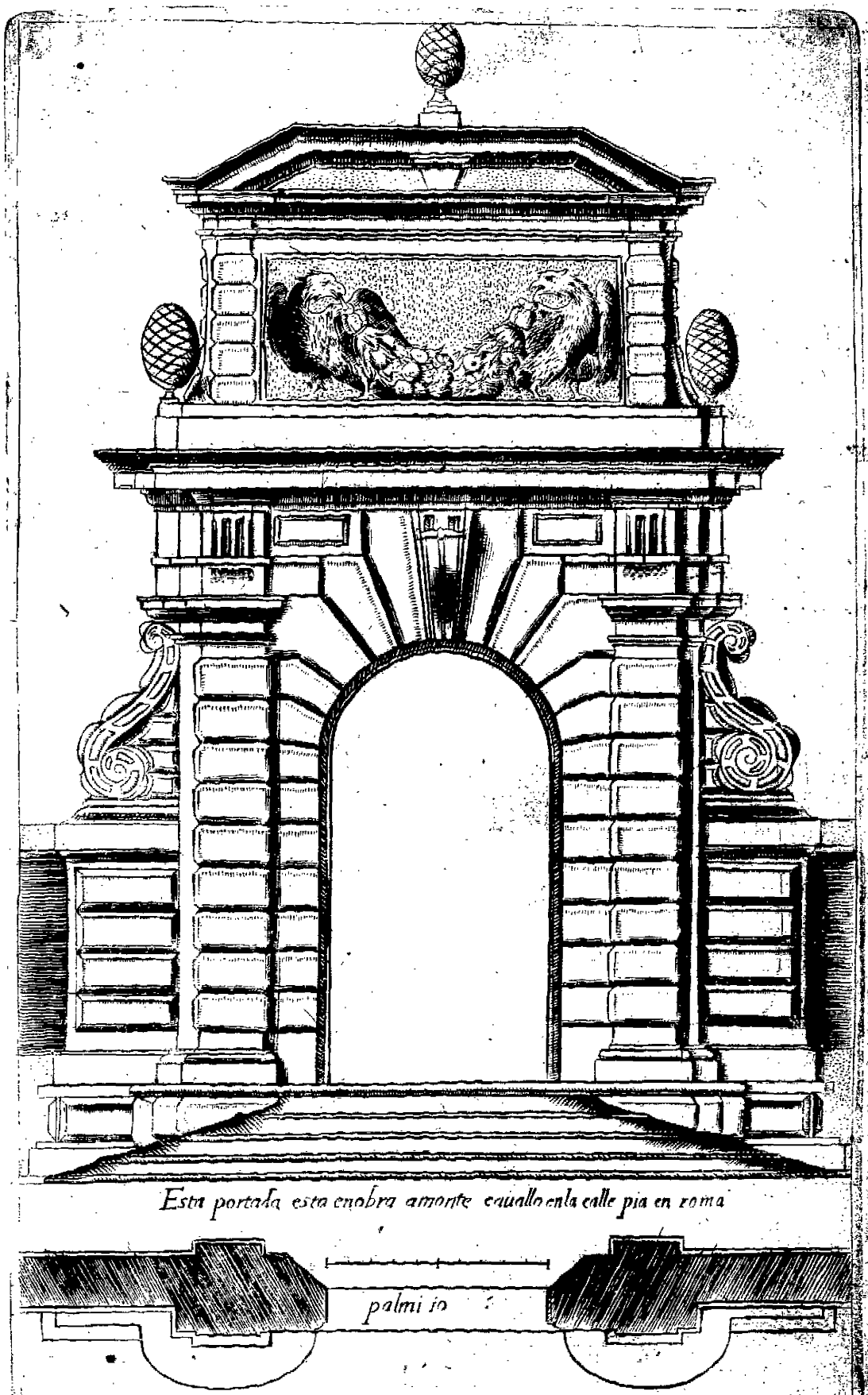
Esta portada dibuxada en seruicio del R.mo cardenal farnesio porla entrada principal del palacio dela chancilleria

XXXVI

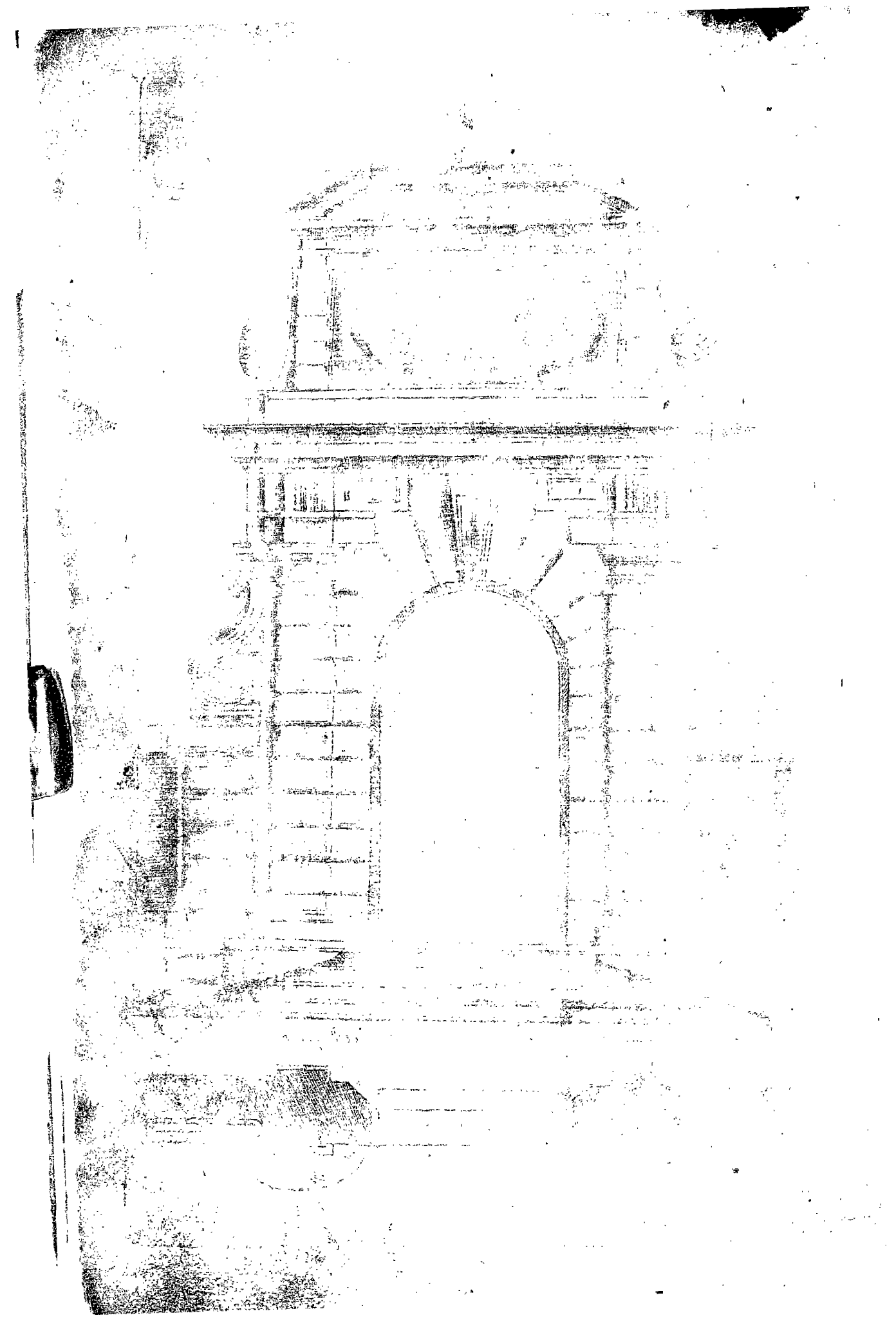


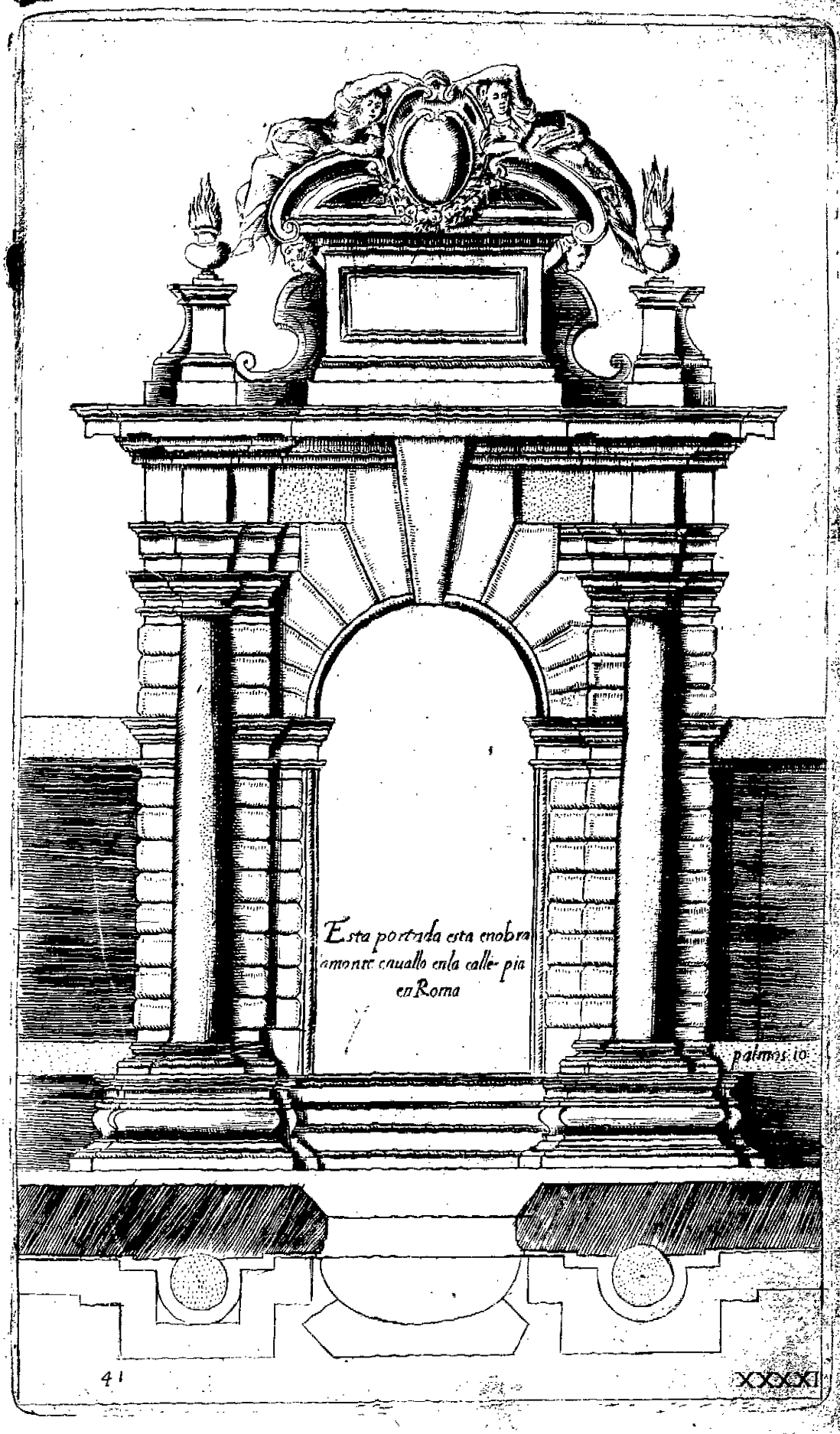
Portada de michaelangel puesta enobra enla fabrica nueba de carpidolio en Roma

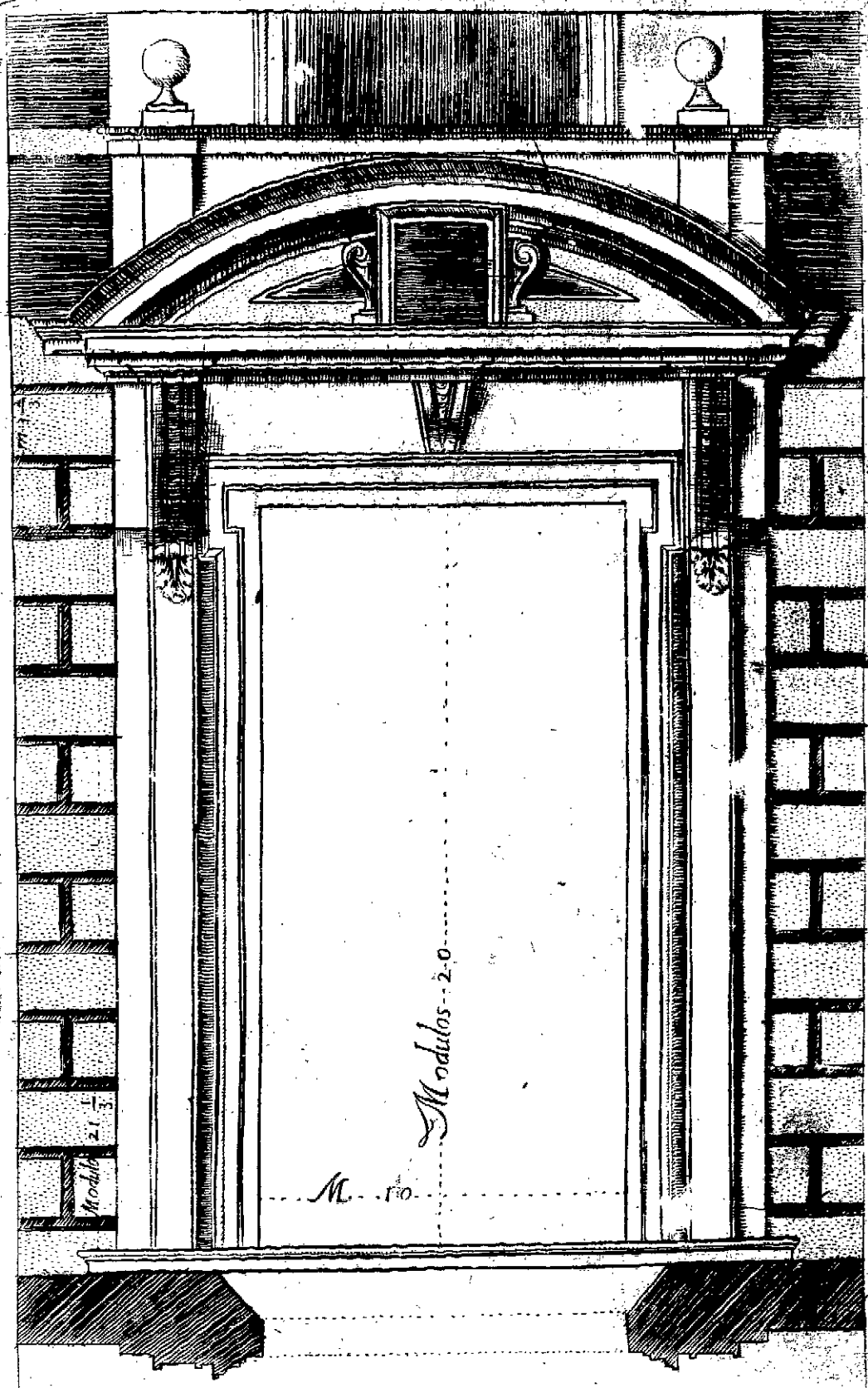

Modulos 20 1/3
Modulos 10
Esta portada esta en roma en el pala
cio de agustin geca
39
XXXVIIII

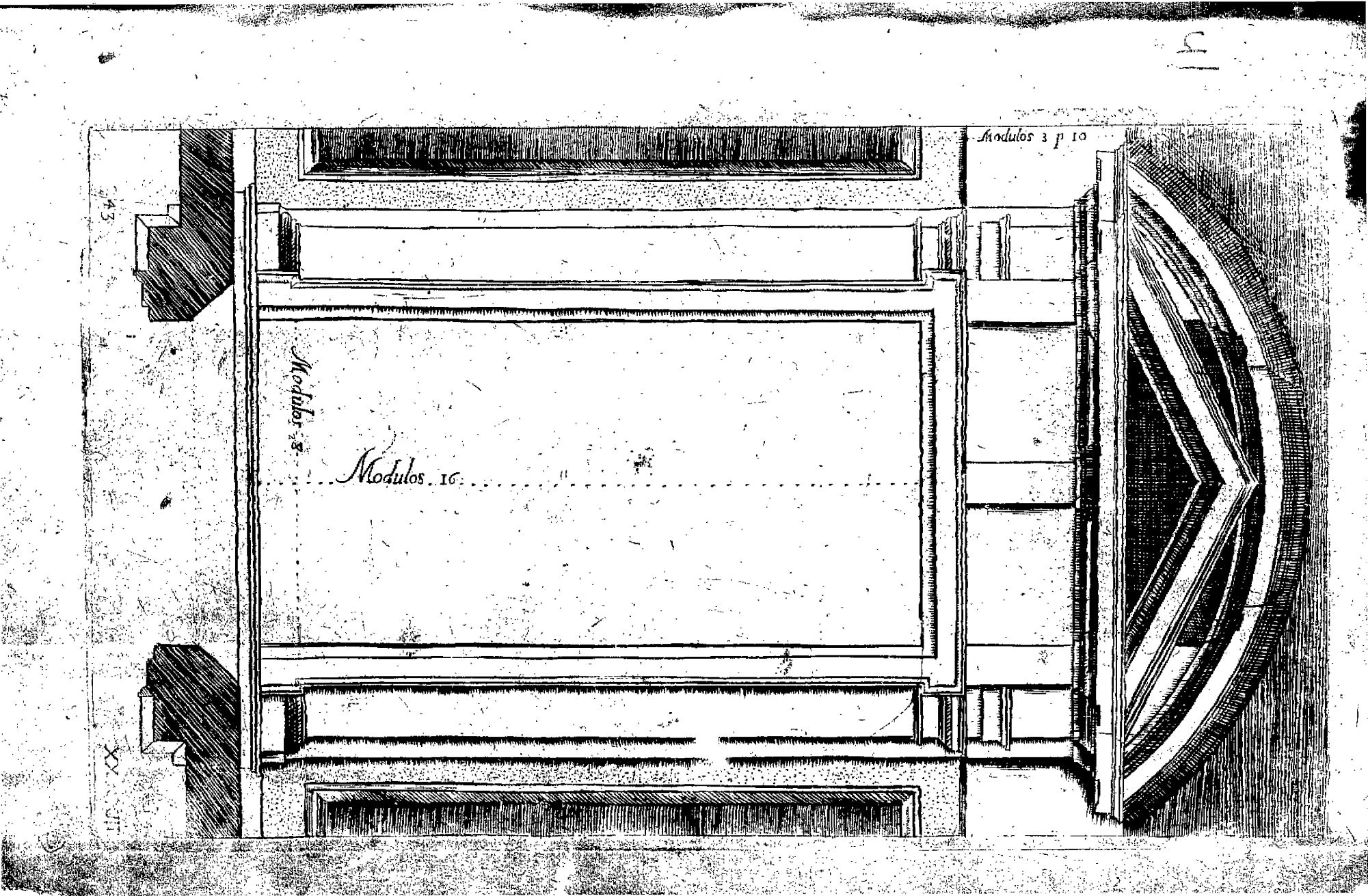


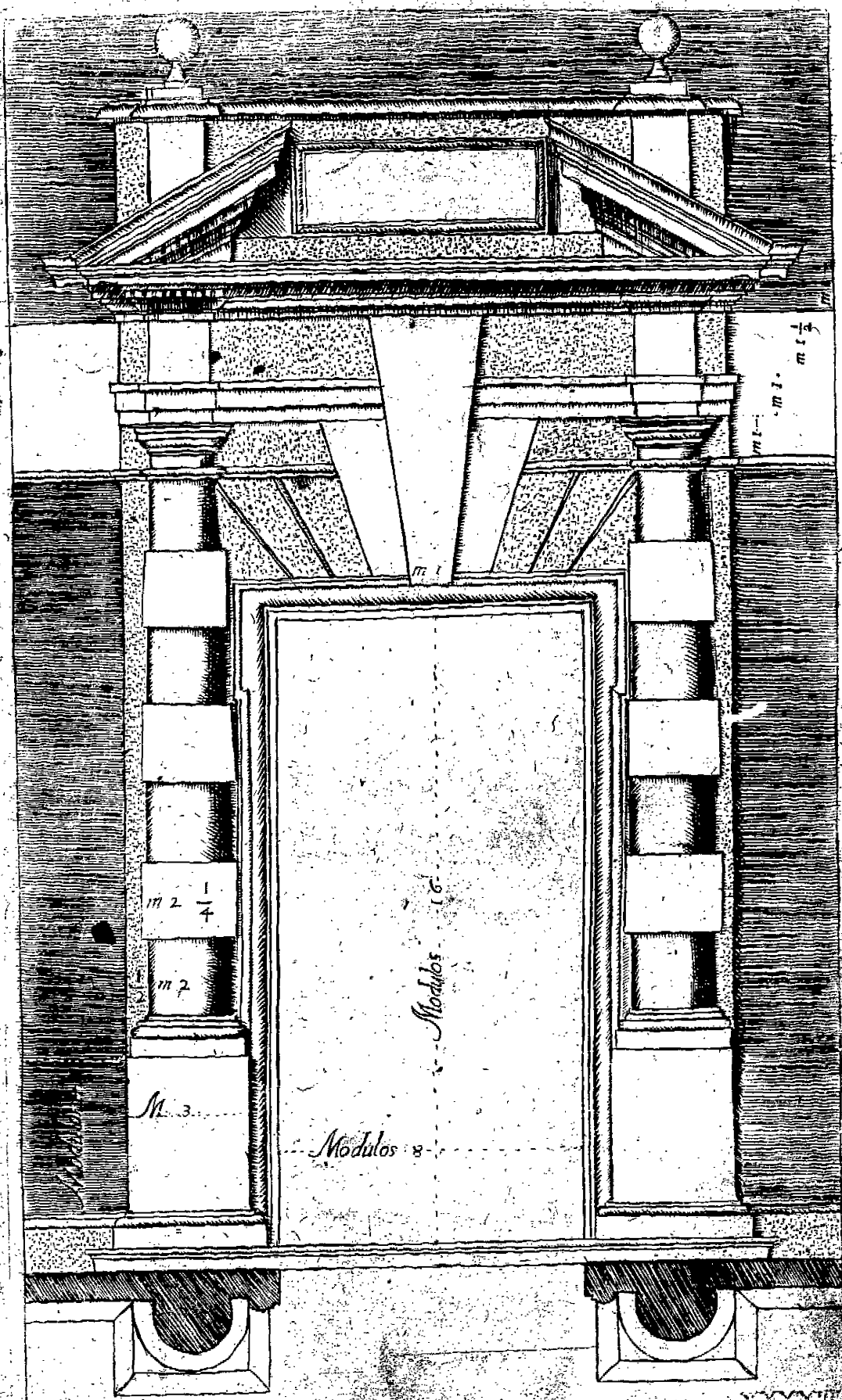
Esta portada esta en obra a monte cauallo en la calle pia en roma




Esta portada esta enobra
amonte cauallo enla calle- pia
en Roma
palmos 10


Modulos 2-0
M 1-0
Modulo 2 1/3


Modulos 3 p 10
Modulos 8
Modulos 16


m 1
m 1 1/4
m 1
m 1
m 2 1/4
m 2
M 3
Modulos 16
Modulos 8

Modulos 16
Modios 8
m 4
m 1 1/2
m 1
m 2
m 2 1/2
m 3
m 2
m 1 1/2
m 1
45

Este libro es de D.

Mingo F. Barrechea

que le costo su trabajo

y lo firmo

[illegible]

[illegible]

por que le gusto su buena

y lo firmo

Hôtel
Dommagier